AWE Mainta
November 28, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Yen di speculacion riba homber haya morto

Pagina 2



KPA a haya 34 vehiculo nobo

Durante un ceremonia ayera den oranan di atardi na Garage Centraal, a keda entrega na Korpschef Andrew Hoo yabi di un di e vehiculonan aki. Ta trata di e segundo set di auto cu KPA ta ricibi den reemplaso di esnan cu den uzo awo y cu a bay basta aña.

Parlamentario Richard Arends

Presupuesto cu cumpli cu norma por wordo manda bek

Pagina 5

Yen di speculacion riba homber haya morto

DIAMARS dia a habri cu Polisnan a haya nan mes envolvi cu un caso di morto sospechoso. Alarma pa esaki a wordo bati un poco despues di 7'or di mainta na Madiki Kavel 70.
Segun AWEMainta por a compronde, familiarnan a bay lanta e homber Alex Tromp, kende lo a perde ariba, nan a pensa. A bati riba e porta pero a constata cu e no tabata contesta. A dicidi di drenta e camber y a cuminsa papia cun'e pero e no tabata reacciona. E persona a haya un susto ora cu el a bay mishi cun'e y a sinti cu e tabata frieu frieu, un indicacion cu e no ta na bida mas. El a sali na careda ta pidi ayudo. A yama Polis y Ambulance, cu rapidamente a yega na e sitio. Sinembargo na momento di mira e condicion, a informa cu e persona a fayece caba.
Tabata trata aki di Alex Tromp, naci dia 26 di september, 1954.
Segun por a compronde for di e hendenan eybanda, ayera mes nan a mira e persona aki y e no tabata duna señal di tabata malo. P'esey e sucedido e mainta ey a coy famia di sorpresa y no por a kere. Mester a pidi presencia di Slachtofferhulp pa atende cu famia y amistadnan.

Loke cu a haci e situacion sospechoso ta cu Polisnan a constata cu e persona aki tabatin na marca na su cara cu ta parce marcanan di sla (golpi). A yama Fiscal y Polisnan tecnico mesora. Fiscal mirando e situacion a dicidi di confisca e curpa y a pidi pa haci un autopsia. Esaki a wordo haci ayera den oranan di atardi pa anochi, sinembargo AWEMainta no a haya informacion di resultado di esaki.
Na su famianan ta bay palabra di condolencia.





Esaki t'e Reforma Fiscal

Recientemente Ministerio di Finanza a tene un presentacion na diferente organización, unda cu a papia riba e Reforma Fiscal cu ta tratando riba dje.

Manera ta conoci, e promesa haci cu e Reforma lo drenta na vigor dia prome di januari, 2019 no a logra cumpli cun'e. Esaki ta nifica cu un parti ta drenta na vigor riba e fecha ariba menciona, y un otro parti durante e aña y e parti final di prome di januari, 2020. AWEMainta ta presenta e documento manera cu e ta pa tur hende por saca nan conclusion.



Changes announced as to the Aruba tax reform

On November 23, 2018 the Prime Minister of Aruba, Mrs. Evelyn Wever-Croes, and the Minister of Finance, Mrs. Xiomara Ruiz-Maduro, held an information session regarding the tax reform and economic policy which will enter into force as of January 1, 2019 (phase 1). Below we will elaborate on the changes mentioned during this information session. As we understand these proposed changes are currently in the legislation process and therefore are not yet final.

Phases of the tax reform

As mentioned during the information session, the changes will take place in phases. The phases are as follows:

Phase 1 – Personal taxes (wage tax, personal income tax and ground tax).

Phase 2 – Indirect taxes (BBO and import duties).

Phase 3 – Taxes which are paid by entrepreneurs and businesses (corporate income tax, dividend tax) and reform personal income tax.

Phase 4 – Taxes which are paid by tourists (room tax, car rental tax and green tax).

Ground tax

Under the current legislation the ground tax rate is 0.4% over the registered value of the property minus a tax-free sum of Afl. 60,000. It has been mentioned that by January 1, 2019 the rate will depend on the value of the property. Furthermore, the tax-free sum of Afl. 60,000 will be eliminated. For residents of Aruba (non-commercial property) the following rates will apply:

Property value		Tax rate
Afl. 0	Afl. 120,000	0%
Afl. 120,000	Afl. 250,000	0.2%
Afl. 250,000	Afl. 500,000	0.3%
Afl. 500,000	Afl. 750,000	0.4%
Afl. 750,000	or more	0.6%

**example: if your property value (resident, non-commercial) is Afl. 400,000 the ground tax will be 400,000 *0.3% = Afl. 1,200*

The above rates do not apply for non-residents and commercial property. In that situation a fixed rate of 0.6% will apply over the property value.

Currently the ground tax is levied by a yearly assessment imposed by the Tax Authorities. However, this will change to a declaration system, for which the tax payer will have to file a declaration form ("aangifteplicht").

Personal income tax

Under the current legislation the personal income tax rate depends on the income bracket and the tariff group which a tax payer qualifies for. The personal income tax rate varies from 7% to 58.95%.

With the tax reform the personal income tax rates will be reduced to five brackets and only one tariff group which will be as follows:

Income threshold		Tax rate
Afl. 0	Afl. 27,751	0%
Afl. 27,751	Afl. 63, 338	14%
Afl. 63,338	Afl. 92,220	25%
Afl. 92,229	Afl. 169,534	42%
Afl. 169,534	or more	52%

At the moment the personal income tax rate for an individual receiving dividends is 25%. With the tax reform it is the aim to reduce this rate to 10%.

Pensioners

In July 1, 2018 the rate of the AZV premium for pensioners has been reduced to 4% and the small income allowance ("reparatietoeslag") increased with an amount of Afl. 25.

As of January 1, 2019, the pension amount will be increased with Afl. 25 if the pensioner is single or with Afl. 42 if the pensioner is married.

Business Turnover Tax (BBO)

As per January 1, 2019 the mentioning of the BBO on the invoice will be prohibited. The idea behind removing the mentioning of BBO from invoices is to promote transparency and uniformity for the consumers. We assume that this will also apply for the BAZV and BAVP.

Import/Excise duties

It has also been mentioned that a reform will take place for the import and excise duties as to tobacco, wine and distilled products, however the specifics have not been mentioned as of yet.



PROME cu eleccion el a cana rond Aruba ora cu e tabata na Aruba como Parlamentario partiendo saco cu cuminda expired pa yuda pober. Awe como Minister, e no por yuda ni su mes y ya ta grita pa un Parlamentario di oposicion bay yude. Rarara ta ken e ta???

++++++++++++++++++

Cu hopi dolor Chicote mester a tuma nota di un Minister Social desorienta cu ta parce un hende cu no a biba na Aruba pa tur e añanan cu pueblo a pague un salario pa biba den exterior tanto na Surinam como na Venezuela.
E Minister social aki den su desesperacion di no sa kico e ta haciendo ta sali y tira culpa di su fracaso adelanta riba un Parlamentario cu a keda como Parlamentario.
E pregunta pa sr. Minister ta, banda di tabata biba na Venezuela y Surinam kico abo a logra den Parlamento (apart di a vota p'e matrimonio di mesun sexo pa despues bo skopnan na TV y bisa cu e ley lo no pasa tog ya cu abo lo no vota pe) kico abo a haci den Parlamento pa cu e parti social cu abo ta pidi e Parlamentario pa bin yudabo awe cune??

++++++++++++++++

Protocol a wordo firma sin cu a bay Parlamento??? Ta transparente e Gobierno ta tog???

+++++++++++++++++++++++

Si MEP a grita y burla tocante Ensure y cu nan si lo core cu CFT ora cu nan gana eleccion. Awe nan mes a bay na rudia y laga Hulanda haci kico cu nan kier.
Awe ta Imodium mester uza pa bay para e DIAREA verbal cu ta bay sigui den e dianan aki pa defende un protocol cu MEP a firma entregando Aruba su autonomia completamente sin consulta cu Parlamento. Ta di berdad cu MEP ta haciendo CAMBIONAN, pero pa PEOR.

+++++++++++++++++

Den ultimo dianan, e discusion t'e Protocol entre Aruba y Hulanda, unda contrario na criticanan anterior, Gobierno a bolbe pone Hulanda dicidi pa Aruba, cu otro palabra a sigui entrega nos autonomia financiero, cu tanto MEP a critica. Enbes si para duro, a bolbe entrega, anto no culpa otro di a entrega autonomia financiero.

+++++++++++++++++++

Gobierno a cambia, pero e mesun modus operandi cu e gobierno anterior ta continua. A duna espacio na Gabinete actual, pa mustra kico ta su logronan den su prome aña di gobernacion, pa por a bay analisa kico a wordo priminti, kico a wordo logra, kico no, y kico a haci, pero cu NO a wordo priminti mes.
Despues di un aña di gobernacion no solamente e pasenshi di hopi parce di a termina, pero tambe di CAft.

+++++++++++++++++

Caft a manda un carta pa Gobierno cu a wordo interpreta como un intencion di parti di Hulanda pa bin cu un KB. Sorpresivamente den cierre di siman pasa, ta anuncia cu tin un acuerdo cu Hulanda.
A tempo pa scrutina e contenido di e protocol y contrario na declaracionnan haci, si ta considera cu Parlamento, e organo mas halto di nos Estado di Derecho, a wordo hala un banda di un forma mahos y humiyante dor di e protocol aki.

+++++++++++++++++

Minister Presidente Evelyn Wever Croes a trata na suavisa e decision tuma dor di degrada e embergadura di e protocol aki, pero e hechonan ta mustra riba un totalmente diferente scenario. Algun di e aspectonan ta: E protocol nifica un prolongacion di e control di Hulanda cu 3 aña mas; un muestra di falta di confiansa, pasobra ainda Aruba no ta merecedor di un "zachte lening" manera Corsou y St. Maarten; Rijksministerraad lo mester ratifica e acuerdo PROME cu Parlamento haña e oportunidad pa haci esaki (pregunta ta si Parlamento di Aruba a haya un promocion y bira un "koninkrijksorgaan" of ta Gobierno di Reino a bay sinta den stoel di Gobierno di Aruba?).

++++++++++++++++

Lo cambia solamente art 14 di e acuerdo cu normanan stipula den protocol nobo. (Hustamente loke sr. Rocco Tjon a declara cu nan lo no ta dispuesto pa haci). Den dado caso cu esaki no pasa prome cu 1 di januari 2019, CAft lo sigui funciona basa riba e protocol di dia 22 di november ultimo. Esaki ta pa evita cu wega lo wordo hunga dor di Aruba? Otro muestra di falta di confiansa t'e ponencia di CAft cu e fondo di Plan di Crisis Social, tambe lo mester ta suheto na mas control, mirando cu a trata di saca esaki pafo di e presupuesto di Aruba.
Cu apesar Gobierno lo institui un "begrotingskamer", CAft lo keda sigur pa 3 aña mas den funcion. Kico lo bay bira e ora e autoridad y funcion di e "begrotingskamer"?
Pues si Aruba keda cla cu su begrotingskamer p.e. na maart 2019, conforme e protocol aki, Caft lo keda existi cu tur su facultadnan!! Esaki ta otro muestra cu no tin confianza.

+++++++++++++++++++++

Den e intervencion cu a tuma luga recientemente na Bonaire, Hulanda si por a yega na un palabracion cu Gobierno di Boneiro pa stop e actual intervencion Hulandes prome cu e fecha stipula den e convenio. Na Aruba nada di esaki ta ser menciona den e acuerdo.
Sr. Rocco Tjon y Minister Xiomara Ruiz Maduro a fulmina contra e declaracionnan haci dor di sr. Raymond Gradus di CAft, cu no a usa entradanan incidental extra ricibi den 2018 pa reduci e debe di Aruba.
Den e acuerdo sinembargo ta ser stipula cu Gobierno di Aruba MESTER usa 100% di cualke entrada incidental no presupuesta, pa reduci e debe. Te hasta a papia cu esaki bou di ningun condicion lo no ser acepta dor di Parlamento, como un norma nobo. Lo saca esaki for di e protocol?;

++++++++++++++

CAft ta duna gobierno e ordo pa entrega na Parlamento e cambionan den artikel 14 di LAft prome cu 31 di december 2018 y ta hasta duna instruccion na Parlamento con mester adapta e Memorie van Toelichting.
Pues e protocol aki ta duna INSTRUCCION na Parlamento kico mester bin den e ley y den e Memorie van Toelichting. Cu e protocol aki tanto e stoelnan di e Ministernan como e stoelnan di e Parlamentarionan lo ser ocupa dor di un otro. Lo saca e parti aki tambe for di e protocol?

++++++++++++++++++

Tur cu tur, e firmamento di e protocol aki ta enfatisa: Un continuacion di e entreguismo di Mike Eman, manera MEP mes a bin ta critica.
E ta un bofta den cara di e pueblo cu dia 27 di augustus 2015 a manifesta y protesta dilanti di Parlamento, na momento cu e ley di LAft tabata wordo trata den nos Parlamento, cu a culmina na batimento y aresto di manifestante y unda cu hasta tironan a cay e dia ey;

++++++++++++++++++++++

Ta tristo atrobe pa constata con un Gobierno cu otro signatura cu esun anterior, ta sigui wordo comanda y humiya. Y tur esaki pa motibo di mal gobernacion y falta di opcionnan, cu si a ser priminti durante e campaña electoral.
Y pa colmo atrobe Parlamento ta wordo hala un banda y mester "teken bij het kruisje". Cu otro palabra e Parlamento aki no solamente a para bira un "STEMPELPARLAMENT" di e Gobierno MEP-POR-RED, pero awor e ta tambe un "STEMPELPARLEMENT" di Gobierno Hulandes.
Ta di lamenta con ta menospreciando e lucha tenaz cu e libertador di Aruba d.f.m. a hiba pa establece un Aruba orguyoso di su himno y bandera y su Status Aparte y aworaki dor di su propio partido.

+++++++++++++++++++

Tristo Chicote a bira ora cu a tuma nota cu partido MEP tin curashi di publica y recorda e fecha cu nos libertador cu ya no por wordu yama libertador ya cu su sobrina mes un dia prome a entrega e autonomia cu tanto lucha sanger y sacrificio a costa hopi cu ya a bay laga nos.
Ta hopi berguenza MEP mester tin pa homenagia nos libertador di un Pais cu no ta liber mas, ya cu nos autonomia a wordo entrega.

Parlamentario Richard Arends

Presupuesto cu cumpli cu norma por wordo manda bek

PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, Sr. Richard Arends, a elabora riba e protocol cu a wordo firma diabierna ultimo. Na mes momento a hasi un comparacion detaya y duna e contexto den cua e protocol aki a wordo firma, compara cu e protocol cu a wordo acorda na aña 2015.

Sr Arends a mustra cu e acuerdonan cu a yega na 2015 tabata regla normanan obhetivo cu presupuesto mester a cumpli cune, como tambe e cuadro legal di e supervision financiero cu a resulta den un ordensansa nacional y creacion di un organo den cuadro di articulo 52 di Statuut. cu a wordo nombra CAFT cu su compentencia nan ancra den ley.

Tabata un acuerdo specificamente entre gobiernonan cu un distincion estricto riba ki competencianan di Reino versus esunan di Pais, como tambe te na unda por a yega na acuerdonan cu un otro gobierno den Reino riba asuntonan netamente di Pais Aruba. Aki a tene cuenta cu reciprocidad y interesnan mutuo, parlamentario Richard Arends a splica.

“Nos a traha den cuadro di nos estado di derecho, nos constitucion y di Statuut y nos a haci uzo hopi di consehonan huridico di expertonan manera Cees Borman y tambe di dr Mito Croes (dfm). E acuerdo di aña 2015, como tambe e ley actual di supervision financiero LAFT tabata cumpli cu tur rekisito di nos constitucion, pero tambe e tabata tin un lugar den e cuadro legal cu Statuut ta duna nos,” Parlamentario Arends a sigui mustra cu awe por tuma nota cu e protocol cu a wordo firma ta contene condicionnan adicional. Ademas di e normanan ancra den ley di supervision financiero, e protocol nobo ta contene condicionnan adicional cu ta duna competencianan adicional na CAFT sin base legal.

No solamente mester yega na normanan nobo, a acorda explicitamente cu colegio di supervision financiero lo duna su recomendacionnan riba con Gobierno ta yega na e normanan aki. No por conclui otro cu e efectonan di e acuerdo aki ta mucho mas invasivo cu e supervision nos a conoce for di 2015, Parlamentario Richard Arends a splica.



“Hecho cu gobierno no tin mag di sera acuerdonan di publico-priva ta un limitacion pa escohencianan politico y di maneho. Proyectonan PPP no ta solamente proyectonan infrastructural of urbano, pero tur otro cooperacionnan publico-priva manera e edificio “Manchi Engelbrecht”, unda Belastingdienst y Directie Financien ta situa, como tambe edificio di ATA y Raad van Advies. E protocol lo prohibi gobierno tambe pa ta sera un acuerdonan cu Monumentenfonds pa rescata monumentonan. E parti mas invasivo, ta cu a acorda ta cu gastonan structural por wordo cubri unicamente cu entradanan structural. Dividendonan, inhaalacties, pagonan cu ta drenta a base di maneho nobo, of entradanan cu no ta sosode tur aña pero si ta logra pa gobierno cumpli cu su metanan, no por wordo uza pa paga gastonan strtuctural di Gobierno, manera salario, contribucionnan na AZV, interes. Entradanan incidental solamente por wordo usa pa cubri gastonan incidental.,” Parlamentario Richard Arends a splica. “Irespecto di e signatura politico, ta na cada Gobierno pa dicidi con fondonan publico ta wordo aloca y pa Parlamento duna autorisacion y aproba esaki”

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Christine Lagarde di IMF

Sigui p'e Conferencia "Building Resilience to disasters and climate change"

HUNTO cu 6 otro Prome Minister, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Christine Lagarde di IMF. Ta trata di e Prome Ministernan di Anguilla, Bahamas, Barbados, Dominica, Jamaica, y St. Maarten.

Durante e reunion a bin padilanti con nos por yuda otro prepara mihor prome cu cualkier calamidad y despues di e calamidad.



Despues a sigui e Conferencia di IMF: "Building Resilience". Si antes nos a pensa cu ta nos economia y finansa so mester ta stabil, awendia preparacion y resiliencia contra calamidadnan natural ta mes of mas importante. IMF ta preocupa cu e islanan den Caribe no ta bon prepara

ARUBA

E 6 islanan Hulandes den Caribe, Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten a uni den un "Dutch Caribbean Unified Command for Disaster Management" y a apunta Aruba como Presidente di e Unified Command pa 2019.

Esaki debi cu Aruba tin e conocemento y experiencia. Cu e experticio aki nos ta dispuesto pa yuda demas islanan den Caribe.

Nos tambe ta buscando asistencia pa por atende cu e impacto di e crisis migratorio di Venezuela.

"Mester bisa cu Aruba ta ganando confiansa y credibilidad riba nivel internacional cu plannan realistico y disponibilidad pa yuda, purbando asina di haya mas sosten pa enfrenta e retonan di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamenario Robert Candelaria

A benta oportunidad afo pa trata ley di LTU cu mas seriedad y mas eficiencia

PARLAMENTO ayera mainta a trata e ley di LTU despues di no a haya suficiente tempo pa pasa dor di e ley aki, mirando su importancia pa cu desaroyonan cu tin riba nos isla, Parlamenario Robert Candelaria di fraccion di AVP a mustra.
"Ta di lamenta cu parlamento a haya e ley di LTU a wordo presenta fin di siman pasa y un siman despues den oranan tempran di mainta di diamars, nos ta tratando e ley aki.
Bo ta mira cu ta un ley cu nos no a haya tempo pa studia esaki, analisa esaki den un forma mas profundo hunto cu nos partnernan, hunto cu stakeholdernan pa asina percura pa pasa un ley cu ta contene tur cos.

Esaki ta importante pa motibo cu nos tur cu ta bibando na Aruba sa cu e situacion pa cu ilegalidad ta hopi delicado caminda tur dia por tende di hendenan cu ta purbando di drenta cu boto pero tambe cu arma, cu droga y awor cu nos ta hayando un oportunidad asina tremendo pa nos pasa un ley cu ta tene cuenta cu tur factor y tur aspecto di ilegalidad, nos ta haya un ley cu nos tin cu pusha y pasa hopi lihe den parlamento sin cu a trata esaki den un forma drechi.
Motibo di esaki ta cu tin presion di Hulanda pa algun aspecto cu nan ta haya necesario pa pasa e ley prome cu dia prome un di december.
Mi ta kere cu esaki no ta corecto, pueblo di Aruba no merece esaki y no sigur di tur señalnan cu nos ta haya di comunidad, ta asina importante pa nos trata e ley aki pa asina duna e sentido di siguridad mas grandi pa mustra cu nos ta dunando nos autoridadnan policial, di inmigracion tur autoridad necesario pa nan por haci e control riba nos frontera.

Tambe tur esunnan cu a kedando den forma ilegal riba nos isla, na luga cu nos haci esaki bon y nos haci uzo di e oportunidad aki pa cera tur e buraconan, nos ta pushando un ley asina lihe, siendo cu esaki no tabata necesario.
Mi a kere cu loke minister a papia den pasado cu e kier a bin c'un ley holistico, cu ta nifica un ley cu ta traha cu tur otro ministerio, por ehempel si tin mester di trahadonan pa bin Aruba, ki sorto di trahado tin mester, ki sorto di educacion kier pa nan tin, ki sorto di background, cuanto hende, pa cuanto tempo.
Tur esaki ta discusionnan cu nos mester a hinca, por ehempel e aspecto di matrimonio ficticio, e discusion cu tin pa algun tempo caba si mester a bin c'un bestaandsminimum si of no, cuanto e entrada aki ta, si a opta pa un bestaandsminimum, nada di esaki nos por mira bek den e ley aki.



E presion ta keda mesun cos, e preocupacion a keda mesun cos, e hendenan cu a drenta sin papel na nos costanan pero tambe pa esunnan cu a drenta den un forma cu ta parce legal na aeropuerto y na waf pero cu despues no ta bay bek nan pais, e grupo aki ta sigui crece.
Mi ta haya cu ta di lamenta cu nos a haya un oportunidad na momento di trata e ley aki pa bin cu ley cu ta ekipa nos autoridadnan cu e autoridadnan cu nan tin mester di dje pa asina tambe nos percura un liña di maneho cla pa esunnan cu ta pidi un permiso y tambe pa esunnan cu tin cu traha riba e permisonan, nos ta laga e oportunidad aki pasa bay, djis pa presion di Hulanda.'
Mi a di opinion cu Parlamento mester respeta su mes y mester trata di e tipo di leynan aki cu suficiente tempo, cu trankilidad pa di e forma aki nos bin cu leynan cu berdaderamente nos pueblo merece," Parlamentario Robert Candelaria a splica.

Minister Chris Romero:

A modernisa su departamentonan pa brinda un miho servicio

MINISTER Chris Romero ta kere firmemente cu funcionalidad y efectividad di un departamento ta bay man den man cu productividad di e empleado y e implementonan necesario pa realisa nan trabou. Ta pa e motibo aki cu Minister Romero a logra presupuesta sumanan adicional den 2018 pa optimalisa y automatisa su departamentonan. Consciente di e situacion economico actual di nos pais, Minister Chris Romero ta kere firmemente cu actualisacion di e sistemanan electronico cu ta wordo uza den e diferente departamentonan di Gobierno, lo yuda mehora e servicio y na mes momento spaar placa y tempo di tanto Gobierno como e ciudadania.

"Productividad di e departamentonan di Gobierno ta algo sumamente importante den e mundo moderno cu nos ta bibando aden awendia. Pa hopi aña nos ta riparando cu maske mundo a conoce avancenan tecnologico grandi, na Aruba nos aparato gubernamental no a cana e caminda



di modernisacion debidamente. Masha hopi biaha nos a tende kehonan di nos ciudadanonan encuanto e falta di proactividad di e departamentonan di Gobierno. Y realisticamente nos tin cu admiti cu hopi biaha e funcionalidad di un departamento gubernamental no ta suficientemente optimo pa falta di ekiponan moderno", Minister Chris Romero a duna di conoce.

Teniendo na cuenta cu automatisacion di departamentonan di Gobierno ta algo cu no a tuma lugar diligentemente y pa hopi tempo, Minister Chris Romero a dicidi di ekipa e diferente departamentonan cu ta resorta bou di su Ministerio cu, entre otro, servers, computers, software y hardware di importancia vital pa nan funciona debidamente den e mundo moderno cu nos ta bibando aden. Di e manera aki e personal di cada departamento por realisa nan trabou di un manera mas efectivo y proactivo.

Delegacionnan di Reino Hulandes ta na Colombia pa e Mision Economico

Aruba ta bay sondea posibilidad di turismo medico

AWE e delegacion Aruba encabesa pa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a yega Colombia pa asina cuminsa cu nan participacion na e Mision Economico di Reino Hulandes. E programa aki ta un iniciativa di Rijksdienst voor Ondernemend Nederland. Demas delegacionnan di Reino cu ta na Colombia ta esun di Hulanda encabeza pa Minister President Mark Rutte, e delegacion di Corsou encabeza pa Minister di Desaroyo Economico Steven Martina hunto cu participacion di mas di 100 empresario di Aruba, Corsou y Hulanda. Reino Hulandes ta na Colombia buscando oportunidad den diferente sector e.o. agricultura, logistica, infrastructura, salud, transporte y horticultura.

Minister Ruiz-Maduro durante su biahe di trabao na Colombia lo reuni cu autoridadnan di Colombia, cu ATA Colombia y lo tin varios otro temanan riba e agenda pa trata na duna inicio na desaroyo y capacitacion di conocemento agricola stimulando mas produccion local y sondea e posibilidadnan pa desaroya turismo medico, cooperacion pa desaroya e industria creativo y programa di cooperacion pa fortalece nos capacidad empresarial y innovativo.

Ademas e mandatario lo promove Aruba su "Promising Sectors" pa asina atrae inversionnan cu por apoya e desaroyo economico na Aruba. Banda di e agenda di Minister Ruiz-Maduro tambe lo tin diferente reunion hunto cu Promer Minister Rutte di Hulanda y Minister di Desaroyo Economico di Corsow, Steven Martina.





Filomeno Maduro, Presidente di Hunta Comisario di N.V. ELMAR a anuncia cu

Ing. Albertico B.F. Koolman temporalmente encarga cu maneho di N.V. ELMAR

HUNTA Comisario di N.V ELMAR ta informa cu entrante 1 december 2018, sr. ing. Albertico B.F. Koolman (Tico) lo keda encarga cu e maneho (temporario) di ELMAR. Esaki na lugar di sr. Filomeno E.I. Maduro (Shonno).



Na juli 2018 sr. Maduro, como Presidente di Hunta, a keda encarga cu e maneho di ELMAR durante ausencia ("ontstentenis") di e director.

Conforme articulo 14 lid 3 di statuto di ELMAR y cu aprobacion di Hunta di Accionista A, sr. Shonno Maduro a encarga sr. Ing. Albertico Koolman cu esaki.

Sr. Ing. Albertico Koolman ta goza di e confiansa di tanto Hunta como sindicatonan di ELMAR.

Hunto cu sr. Koolman, Hunta ta spera di tuma e prome pasonan pa trece e compania bek n'e nivel cu ta coresponde na un compania estatal manera Elmar.

Hunta di Comisario di N.V. ELMAR ta desea sr.ing. Albertico Koolman hopi exito.

Muhe burachi deteni

DIALUNA ultimo den oranan di madruga Polis a atende un caso di Hit & Run, unda e chauffeur envolví tabata bou influencia di alcohol. E hecho a tuma luga na Palm Beach.
Un poco despues di mey anochi Central di polis ta manda patruya di Noord pa Caya Frans Figaroa pa un auto Chevrolet Aveo color shinishi, cu lo tabata envolvi den un accidente y a sigui core despues. E persona cu a bati alarma na e momentonan ey tabata siguiendo e auto en cuestion. E patruya a bin topa cu e dos autonan aki den Katoenastraat.

Polis a bay controla e Aveo riba su documentonan. E persona cu a bati alarma tambe tabata na e sitio y a splica nan cu e señora tras di stuur tabata envolvi den un accidente riba L.G. Smith Blvd, na altura di e luznan di trafico banda di Wendy's Palm Beach.

E Polis a constata cu e señora su wowonan tabata cora y a pidi'e haci test di alcohol. El a supla 621 ug/l y pa 1:15 di madruga el a wordo deteni pa violacion di articulo 5 lid 2 di Ley di Trafico.

Homber burachi na suela dilanti Carolina Bar

UN persona tabata pasando den caya di San Nicolas ora cu el a mira un homber tira na suela dilanti di Carolina Bar. Esaki tabata rond di 3.30 di madruga y, segun el a bisa, ta parce cu e homber a wordo maltrata.

Rondi di 3:27 Central di Polis ta manda un patruya di San Nicolas na altura di Carolina Bar pa un persona herida tira na suela. Na e sitio e Polisnan ta mira cu enberdad tabatin un homber tira na suela y tabata sangra basta na su cabes. Central di Polis a wordo poni na altura y na mesun momento a manda pidi presencia di ambulance.
A puntra e persona si e sa kico a pasa cun'e. El a bisa cu e no ta corda kico a pasa. A constata cu e ta basta bou influencia di alcohol. Su wowonan tabata cora, lenga pisa, y no por bon riba su pianan. Personal di Ambulance a yega y a cuminsa trat'e. E tabatin un kap di 5 cm tras di cabes y un wowo hincha. Den e parti paden di su lip e tabatin un corta tambe.

Shortcut di coriente a kima auto

Polis dialuna den oranan di madruga ta wordo manda den Rembrandstraat unda cu di repente un auto a pega candela. E vehiculo tabata staciona dilanti cas di su doño.
Net un poco prome cu 2'or di madruga patruya pasando den binnenstand na San Nicolas ora cu na altura di CMB un homber a core yega cerca nan. El a conta nan cu tras di CMB tin un auto staciona y e tabata na candela.

Tabata trata di un pick-up Nissan, double cabina, color shinishi. Central di Polis y Brandweer a wordo poni a altura di esaki. E patruya a cera e caya di Rembrandstraat pa trafico. Na e momento ey e doño a sali na careda for di su cas y e tabata hopi spanta, pero Polisnan a logr calme. E sitio a wordo cordona p'asina Brandweer por a haci nan trabou. Despues comandante di Brandweer a splica e Polisnan cu e candela a cuminsa for di e parti dilanti, banda drechi,k di e auto, bou di e capa di e motor. Tur cos ta mustra cu tabatin un corto circuito. A logra paga e candela y e caminda a wordo habri bek.

Minister Otmar Oduber

'Riba su mes proyectonan PPP no ta malo, tanten cu tin nan bon planifica'



TA di lamenta cu den tur 3 PPP cu a wak (Hospital, Watty Vos Blvd y Green Corridor), ta papiando di 1 biyon florin cu mester bay paga p'e proyectonan aki.
Y e Gobierno cu a implementanan no a paga ni 1 florin di ningun di e proyectonan aki. E aña aki y otro aña lo mester cuminsa paga un suma substancial di mas o menos 80 miyon florin pa aña p'e proximo 20 – 25 aña, sin cu a prepara presupuesto p'e.

Gobierno actual ta haye confronta cu e hecho cu dentro di e normanan di CAFT y cu ta palabra, ta haya un buraco di 80 miyon florin cu mester atende cu ne.
"Bo no por pone como debe/deficit, mester wak pa reduci gasto y busca entrada extra pa por paga p'e proyectonan aki cu a crea den pasado", Minister encarga cu Infrastructura, Otmar Oduber a splica.
'Goberna cu placa di otro ta facil, cual ta loke a tuma lugar cu e proyectonan aki. A goberna sin cu e responsabilidad wordo carga p'esnan cu a firma p'e contractnan PPP aki. Ta awor e Gobierno actual mester carga e responsabilidad y pueblo e consecuencianan.'

Segun Minister Oduber, loke cu ta haci diferente n'e momentonan aki, ta percura\ cu trabou ta sigui. Ta drechando caminda y barionan cu hopi aña ta sin haya asfalt, sin crea debe y sin pospone pago pa futuro.
Al contrario, a pone e suma di 9 miyon florin disponibel den presupuesto pa atende cu drecha careteranan y yuda pa 70% bario cu nunca tabatin asfalt y cu a sufri cu e stof durante tur e añanan aki. 30% ta bay pa drecha camindanan existente cu ta den mal estado y cu pa hopi aña no a drecha.

Minister Otmar Oduber ta sigui splica cu den tratamento di presupuesto di Parlamento na december, lo haci esaki e punto principal di e discusion.
A elimina e 'wegen-infrastructuur fonds' cu tabata e fondo encarga pa drecha camindanan den barionan den nos comunidad.

Consecuentemente e infrastructura di camindanan rond Aruba cu ta di santo y esnan principal tur rond Aruba ta den sumamante mal estado, cu scheur y buraco grandi.
Cual ta un tarea cu tin cu bay discuti cu Parlamento, pa mira con ta crea un fondo cu nos por carga den e momentonan financiero dificil aki, Minister Otmar Oduber a conclui.

Ceremomia riba e fecha di fayecimento di Betico Croes dialuna ultimo

DIALUNA atardi a tuma lugar un ceremonia den Santana di Santa Cruz, caminda a conmemora e di 32 aña di fayecimento di e lider inmortal di e pueblo Arubano, Betico Croes.

N'e ocasion aki y despues cu tur presente a canta e himno di Aruba, ofrendanan floral a ser haci pa sra. Xiomara Ruiz-Maduro y sr. Ady Thijsen na nomber di e partido cu Betico Croes a funda, esta MEP, pa sres. Maikito Croes y Hendrik Croes na nomber di Fundacion Betico Croes y finalmente dor di sr. Glenbert Croes y e hobencita Franchesca Saladin na nomber di yiunan y famia di Betico Croes.

A sigui despues cu discursonan di sra. Xiomara Ruiz-Maduro, sres. Maikito Croes y Hendrik Croes, kendenan tur a elabora riba e bida y lucha di nos Libertador, kico e gran luchador aki a nifica pa pais Aruba y pa awe nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes.
Finalmente a sigui un Santo Sacrificio di Misa caminda a resa pa descanso di alma di e gran estadista aki.











Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Tourism Product Enhancement Fund te financieren project: "Upgrading Malmok Area, fase 1".
Volgens bestek DOW nr. 28 - 2018.

Korte omschrijving van het werk:
Het verbeteren van de voetgangersveiligheid en het beschermen van de natuur tussen de L.G. Smith Boulevard en de zee ter hoogte van Malmok. O.a. door aanleg van een verhard voetpad, aanleg van een turtle wall, van bermpalen, van langsparkeervakken, van voetpadverlichting etc.

Uitvoeringstermijn: 110 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, excl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf 28 november 2018 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 28 november 2018 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 3 december 2018 om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 5 december 2018.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 14 december 2018 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Martijn Henriquez - TNO

"E Parke Marino lo ta di Aruba, e ta pertenece na tur hende"

"E Parke Marino ta pertence na tur hende, e ta di pais Aruba", esaki Martijn Henriquez di TNO a comenta. TNO ta un compania cu ta duna Gobierno conseho y demas instancianan riba nivel tecnico.

Martijn Henriquez a wordo puntra kico precisamente ta un parke marino, pa cual e ta splica cu un parke marino ta un area di naturalesa proteha p'asina e ecosistema di e lugar specifico no sufri mas daño.

Na Aruba specialmente, locual cu mas ta protegi ta coral reefs, magrovenan y beachnan unda cu tortuga ta pone neishi.

E areanan cu a wordo asigna p'e Parke Marino, ta Arikok, Mangel Halto y Seroe Colorado mirando cu aki tin concentracion mas halto di biodiversidad.

Martijn Henriquez ta conta cu e Parke Marino no a wordo implementa ainda, pasobra Gobierno ainda ta trahando riba e regulacion y e leynan.

Segun Martijn Henriquez, asina cu e regulacionnan di e parke ta concreto, informacion tocante e parke lo ta acesibel pa tur hende pa medio di un website. Lo instala un organisacion cu lo maneha e parke y sigura cu ta respeta e leynan.



Remarcable Quotes:

"E parke marino ta pa tur hende, e ta pertence na pais Aruba"

"E parke marino ta pa proteha e ecosistema den nos awanan"

E tin un stimacion grandi pa su trabou

Ruthmila Odor-Croes ta empleado di luna di october na Hospital

TUR luna Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sorprende un empleado cu e titulo bunita di "Empleado di Luna". E biaha aki e empleadonan di departamento B3 conhuntamente cu varios specialista a nomina Zorgmanager di B3, sra. Ruthmila Odor-Croes, como e Empleado di Luna. Hunta Directiva di Hospital a para tras di e nominacion aki y hunto cu ful su team, famia y invitadonan a reuni pa sorprende Ruthmila Odor-Croes. Den un ambiente masha ameno a celebra e momento special aki.

Sr. Ezzard Cilié, Director di Cuido na Hospital a felicita Ruthmila Odor-Croes pa t'e Empleado di Luna y a duna di conoce cu e ta orguyoso di e trabou cu e ta haci.
Ruthmila a crece hopi durante su carera y tabatin diferente funcion. Na aña 2017 el a bira manager di e departamento, e actual B3.
Den menos di un aña hunto cu su team, e departamento ya caba a experencia cambionan positivo. Esaki ta wordo mira tambe den e feedback cu ta ricibi di pashentnan.

Ruthmila Odor-Croes hunto cu su team ta trahando duro pe prome stroke unit na Aruba. A dedica hopi tempo y pasenshi pa motiva empleadonan unda cu el a mira hopi potencial.
Ruthmila ta enfoca riba e experencia di e pashent y su famia, pero no ta lubida riba su empleadonan.
Durante su tempo a traha riba zorgpad, consult di telefon, reduci heropname, mehora experiencia di pashent, organisa 'refereeravonden intern y extern, diferente klinische les y foyeto pa pashent.
Ruthmila ta un persona hopi social, habri pa idea nobo y ta motiva su empleado. E ta duna chens pa su empleadonan crece y bin cu idea y iniciativanan.

Ruthmila Odor-Croes a demostra profesionalismo y pasion pa su trabou y ta pone enfasis riba un bon teamwork. Esaki no solamente cu su empleadonan, pero ta tambe cu dokternan y otro departamento.
Ruthmila Odor-Croes mes a haya e momento aki hopi great y tabata un sorpresa grandi p'e. El a duna di conoce di a ripara cu e team tabata extra druk, pero e no por a gara nan. Su dia tabata yena cu diferente meeting cu tur su coleganan, kendenan tabata pasa cerca dje pa distrae.





E tabata sorprendi di a mira hasta su mayornan, casa y yiu presente. Nan a organisa e dia aki hopi bon y e ta sumamente gradici pe reconocemento.
"E tabata hopi leuk pa cu mi famia por tabata parti di mi otro bida, cu ta Hospital. Nos ta pasa hopi di nos bida den e trabou aki", el a duna di conoce.
E tin 20 aña trahando den hospital, di dialuna pa diabierna y tin biaha hasta den fin di siman.

Cooperacion ta hopi importante pe y Ruthmila ta duna semper extra di su parti. El a demostra di tin un stimacion grandi pa su trabou y su team. Pabien Ruthmila cu e bunita reconocimento aki.



Fundacion Contra Cancer di Prostaat a tene charla informativo pa Women's Club of Aruba







DURANTE e reunion general di miembrecia di Women's Club of Aruba (WCA) pa luna di november, sr. Jurgen Benschop, Presidente di Fundacion Contra Cancer di Prostaat, den compania di e miembronan sres. Cesar Angela y Milo Croes a duna un charla informativo tocante cancer di prostaat.

E charla aki ta den cuadro di e "November movement" caminda hopi hende homber ta laga bigoti y barba crece durante luna di november pa yuda concientisa comunidad tocante e riesgonan di cancer di prostaat y otro tipo di cancer y malesanan cu ta afecta hende homber.

Presidente di e fundacion, sr. Benschop, a acerca WCA pa duna e charla, pasobra e fundacion ta wak e importancia cu e rol di e hendenan muher tin den prevencion di e malesa aki.

Ora un hende homber tin mas of menos cincuenta aña, ta importante p'e haci un chekeo anual pa check e nivel di su PSA (prostate specific antigen).

Un test di sanger ta duna un indicacion di e funcionamento di e prostaat. Si e nivel ta mustra mas halto cu normal, e dokter di cas por dicidi di laga haci mas test specifico.

Ta hopi importante pa haci e control, pasobra ora e pashent cuminsa experiencia e sintomanan, e cancer por ta den un estado avansa caba.

Depues di e informacion tocante e cancer aki, sres. Cesar Angela y Milo Croes, a duna nan testimonio con nan a ser diagnostica cu cancer di prostaat y kico tur nan a pasa aden pa cu e tipo di cancer aki.

Nos hendenan muher tambe por yuda e hendenan homber den famia pa ta mas conciente y pidi pa haci nan test anual pa controla.

E miembronan di WCA y nan invitadonan ta hopi agradecido na Fundacion Contra Cancer di Prostaat p'e informacion valioso aki.

Despues di e charla, Presidente Milagros Posner a gradici e fundacion pa nan iniciativa y chairman di Program, Ursly Silberie, a sigui cu e acostrumbado rifanan.

Sue-Ann Ras (MEP):

"Na Aruba ta estima cu dos di cada cinco hende muhe ta victima di violencia domestico"



"**NA** Aruba dos di cada cinco hende muhe ta victima di violencia domestico. Tur acto di violencia domestico ta un problema cu ta encera henter un comunidad y ta afecta cada un di nos". Esaki parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) a bisa, referiendo na estadistica mundial, unda cu 1 di cada 3 hende muhe ta bira victima di violencia domestico. " Y lamentablemente na Aruba e cifra ey casi ta mescos", Ras ta sigura. E ta basa su mes riba loke Fundacion Hende Muher Den Dificultad tin como promedio, ya cu no tin dato recien di esaki, door cu no tin un punto central pa meld y registra e casonan.



VIOLENCIA NA CAS

E violencia cu nos ta wak of experiencia riba caya, na scol of comunidad, ta cuminsa na cas" Ras ta sigui bisa. No ta solamente e personanan cu ta confronta directamente cu violencia, ta esunnan cu ta sufri, sino esunnan cu ta rond di dje tambe. Specialmente e muchanan, cu ta presencia e actonan aki!

E parlamentario a toca e tema aki relaciona cu e hecho cu diadomingo ultimo, 25 di november tabata Dia Internacional Contra Violencia di hende muher y mucha muhe. Y basa riba esaki, Fundacion Hende Muhe den Dificultad a inicia e campaña Orange Aruba pa sigui traha riba conscientisacion di violencia domestico.

NACE ABUSADOR?

Durante e lansamento di campaña, presidente di FHMDD Suzy Kock a bisa cu nos mester ta consciente cu niun hende no ta nace un abusado ni victima, sino cu e ta bira un abusado. Ta comproba cu e personanan cu ta sufri di violencia domestico, tin mas probabilidad pa sufri di depresion, ansiedad, stress, trastorno di soño y trastorno alimenticio y desorden mental. Sin laga afo e chensnan pa tin problema di salud; derame celebral, enfermedad cardiaco, asma y tambe tin mas probabilidad di sufri di e problemanan di abuso di substancia.

RISICO DI VIOLENCIA DOMESTICO

Mundialmente 3 pa 4 miyon di mucha, entre 3-17 aña, ta den risico di violencia domestico y ta testigo. "E muchanan cu ta testigo di violencia domestico tin mas probabilidad di ta den un relacion abusivo, ora nan crece, ya sea cu un persona cu ta comete abuso contra nan of cu nan ta bira e abusado" Ras a bisa. Keda pendiente pa un continuacion di e topico aki.

Facebook: www.facebook.com/awemainta
E-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
AWE Mainta #1 online

Booshi Wever di UPP:

Gobierno ta creando mas espacio pa sigui cu importacion di pobresa na Aruba

ARUBA ta sobrepobla y Aruba tin problemanan socio-economico inmenso y tog e Gobierno aki, particularmente Minister encarga cu Husticia, ta continua e maneho di Gobierno anterior y hasta ta bay un stap mas leu.
Riba e website di Dimas nos a encontra instrucionnan cu por simpelmente wordo considera un crimen contra nos pais y nos pueblo.
E instrucionnan ta encera e.o. un “bijzondere band”, loke nifica cu ken cu ta por drenta sin ningun tipo di screening whatsoever y bin goza di loke nos pueblo pa añanan largo a lucha p’e.

UPP ta haci un suplica pa subi riba e website di Dimas y huzga pa boso mes kico e maneho aki lo nifica. Pa colmo awe ta trata e cambio di ley cu Raad van Advies a hasta considera como un quick fix, p’asina regla e flexibilisacion, unda cu e Modelo Suizo lo desaparece y lo no bay tin toetsing mas di matrimonio ficticio.
Si den pasado a opta pa un “open-door-policy”, awor a scoge pa un maneho di “no-frame, no-window, no-door- policy”!!

Cu tipo di maneho asina loke sigur lo ser crea y importa ta mas pobresa y consecuentemente mas criminalidad y finalmente e maneho aki lo percura cu pronto e Arubiano lo desaparece y e Arubiano lo ta riba un “HIGHWAY TO HEAVEN”, segun Booshi Wever.
Den e articulo aki e kier a para keto riba solamente 3 puntonan (tin hopi mas) cu el a encontra den e maneho anti-Arubiano cu Minister actual mr. Andin Bikker a bin cune cu consentimento di e Gobierno MEP-POR-RED y aprobacion di e Parlamento den su totalidad.

1. E prome punto cu nos kier toca t’esun di e “inwonende dienstbode”. Den e maneho nobo, e “inwonende dienstbode” por trece su yiunan Aruba. Dus si ta 5 yiu e tin e por trece tur 5. Mester corda cu un “inwonende dienstbode” no ta gana ni 700 florin pa luna y di cual e doño di trabou no ta paga ni 1000 florin na prima di AZV pa aña. Den cuadro di esaki ta bon y ta interesante pa pueblo sa cu entre 2009 y 2017 mas di 2000 permiso di “inwonende dienstbode” a wordo firma (pa colmo hopi ta hende homber) dus hopi “butlers” aki na Aruba. Imagina boso mes si tur e “inwonende dienstbodes” trece nan yiunan Aruba, con hopi esaki lo pisa riba nos comunidad. No ta pornada Gobierno di AVP-POR a introduci e asina yama BAZV pa cubri e extra gastonan cu e maneho ey a trece cune. Pues no t’e stranhero ta paga p’esaki pero nos pueblo ta paga p’esaki. Awor e Gobierno MEP-POR-RED ta completa e desaster aki dor di crea e posibilidad pa nan por trece nan yiunan tambe. Si e 2000 “butlernan” dicidi di trece nan yiunan, lo nos wordo confronta di inmediato cu un aumento di alrededor di 6000 mucha cu lo mester biba cerca e mama of tata cu ta gana 700 florin. Kico esaki lo nifica pa AZV? Kico e cantidad di muchanan lo nifica pa nos scolnan? Corda den cada famia di por lo menos 3 hende lo mester biba di 700 florin pa luna, esaki no ta fomenta pobresa? No ta crea posibilidad cu e yiunan por drenta e circuito criminal? Gobierno, lesa pueblo t’esun cu tin di bay garantisa un biba digno di e hendenan aki? Aki a kita e porta (door)!!!

2. Un otro punto masha remarcabel y hopi peculiar t’esun di un hende cu tin un “BIJZONDERE BAND” cu Aruba. Ken por bin na remarke p’esaki? Un ehempel: Un Canades a nace na Aruba na aña 1930, a emigra pa Canada y a naturalisa Canades. Su bisa-nieto lo por bin na remarke pa un permiso, pasobra su bisa-buelo a nace na Aruba 88 aña pasá. Esaki ta wordo considera como un “bijzondere band”!! Aki a kita e bentana (window)

3. Awor si un stranhero cu permiso, tin un “PARTNER” cu ta biba afó, pues no un esposo of esposa, e stranhero ey tambe por trece su “partner”!! Con bo por sa cu si nan ta “partner”? Si ta existi awor caba masha hopi matrimonio ficticio, esaki lo ta bira un “partnership” ficticio?

Y pa colmo tin un exigencia cu de facto ta un manipulacion di marca mayor y ta un “dode letter”. Un di e exigencianan ta cu mester sera un seguro priva!!! Pero e “partner” aki cu e permiso den su man, TA wordo inscirbi na Censo.
Esaki tin como consecuencia directo cu e ta haya derecho pa busca su carchi di AZV, sin cu a aporta nada nunca y sin sa ki tipo di enfermedad elo por tin. Pues atrobe ningun hende sa ki tipo di hende lo permiti drenta.
Y no lubida e pareha aki por tin yiu tambe y alo largo tambe lo por bin na remarke pa un permiso. Cu esaki a kita e kozijn (frame) tambe. Esakinan ta djies 3 punto, banda di tur otro aspecto di e maneho anti-ARUBIANO, cu lo conduci n’e desaparicion di e Arubiano. E maneho di e Gobierno aki di MEP-POR-RED ta nada otro cu un continuacion di e maneho di AVP-POR, cu un dimension extra.
Tur dos Gobierno ta simpelmente pensa riba e “next election” enbes di pensa riba e “next generation”!!

Ta p’esey un biaha mas UPP kier suplica e pueblo pa lanta riba, e tempo di para wak a pasa. Si no haci esaki, e Arubiano lo desaparece. Si un par di siman pasa nos a trece cu e Arubiano tabata riba “highway to heaven “ cu e dimension nobo aki, UPP ta kere cu e Arubiano lo ta riba un “SHORT-CUT TO HELL”, Booshi Wever a conclui.

IPA ta tene su anochi di informacion tocante e 21+ Toets



BO kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario of Bachelor Hulandes y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens!

Tur persona cu tin desde 1 di september 2019 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets.

Diahuebs dia 6 di december 2018, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Albes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets.

Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi pa e 21+ Toets. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-) y AWG 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta 1 di februari 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2019-2020.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Nov, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.97	178.69		179.49
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.39	156.81		158.38
EURO (per 100)	EUR	199.80	201.62		203.65
Deense kroon (per 100)	DKK	26.04	26.76		27.56
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.71	20.43		21.23
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.59	19.31		20.11

Parlamentario Daphne Lejuez:

'E protocol firma ta entrega nos autonomia Financiero?'



E reaccionnan ta mixto den cuadro di firmamento di e protocol, segun parlamentario Daphne Lejuez. Mientras cu tin comprension pa e sentimento contra Caft, y cu esaki ta mina nos autonomia financiero, parlamentario Lejuez ta enfatisa cu lo ta bon pa corda cu Caft inicialmente a wordo instala despues di un KB, pa motibo di mal maneho (ondeugdelijkheid van bestuur) di gobernacion anterior na 2015.

Pues, e parlamentario ta subraya cu e entrega di nos autonomia financiero a tuma luga cu firmamento di un protocol na 2015 bou gobernacion anterior. Contrario na esaki, e protocol cu a keda firma siman pasa, cual ta un resultado y continuacion di 2015, ta hustamente fiha un fecha unda lo por finalisa Caft y lo tuma bek nos autonomia financiero por medio di nos propio Begrotingskamer independiente, sin necesidad di representacion di Reino.

"Pues realmente ta pone un plan den mocion pa netamente logra nos autonomia financiero bek cu a keda comprometi pa gobierno anterior", parlamentario Lejuez ta comenta.

Falta di solucion structural di gobernacion anterior

Na 2015, Aruba a haya un KB pa motibo di mal gobernacion. E mesun aña aki a firma un protocol pa institui supervision financiero (Caft) unda cu a acorda normanan financiero proponi pa Reino.

Bou supervision financiero di Caft, na final di 2017, Caft mes a constata cu e normanan proponi lo no por wordo alcansa, cu resultado cu gobernacion anterior a uza solucion cosmetico y no structural pa aparenta cu lo alcansa e normanan. Mirando cu no a logra e metanan proponi pa falta di solucionnan structural, gobierno actual mes a propone norma y metanan realistico por medio di un memorandum economico financiero (FEM) den presupuesto 2018. Esaki a bin pa reduci gasto y deuda, y di e manera aki pone Aruba bek den un posicion financiero y economico mas stabiel.

Otro hecho importante:

Pa sigui cu e hecho cu nos conoce, na fin di 2018 ta firma un protocol nobo, den cual ta keda palabra varios punto. Na prome luga, lo uza e FEM di gobernacion actual pa fiha e normanan nobo realistico (pues no normanan imponi pa Reino). Lo uza cifranan di presupuesto di gobierno pa 2019 pa fiha e punto di salida di un plan pa reduccion di gasto di personal, y cu esaki ta elimina e argumento di Caft pa 2018. Pa locual ta 'meevallers' en bes di 100%, 50% lo wordo aloca pa reduci debe pa di e manera aki laga 50% disponibel pa inversion necesario pa stimula economia y bienestar general di nos hendenan. Tambe lo evalua e rol y trabao di Caft di e ultimo tres añanan, como tambe na final di e acuerdo aki.

Aruba lo instala su propio Begrotingskamer independiente sin influencia di Reino, y cu esaki lo reemplasa supervision externo di Caft, defacto dunando Aruba su autonomia financiero bek, algo cu gobernacion anterior no a logra, segun parlamentario Lejuez. A stipula cu cuenta anual 2020 lo ta e prome cu lo conta cu un declaracion di accountant, asina aki demostrando cu Aruba tin su maneho financiero na ordo y cu esaki tambe haciendo cu e trabou di Parlamento di control lo por conta cu datonan verifica.

Beneficio pa henter nos comunidad

Pues na final di dia, si e puntonan ariba menciona keda realisa, ken ta sali beneficia?

Parlamentario Lejuez: "Segun ami ta Aruba, cu aki tres aña lo por tin su autonomia financiero bek, su maneho financiero na ordo, un posicion financiero y economico stabiel, y cu esaki un muestra di un gobernacion sostenibel y duradero cu ta beneficia henter nos comunidad.

Win-Win!" E parlamentario ta sigui bisa cu: "Claro cu e lo no ta un propuesta facil, mirando e reto financiero grandi, pero e lo no ta imposibel. Cu vision y determinacion mi tin confiansa cu e gabinete aki, lidera pa Sra. Evelyn Wever-Croes lo sa di produci un resultado na beneficio di un y tur."

ARUBA TOURISM AUTHORITY A HONRA HUBILARIONAN

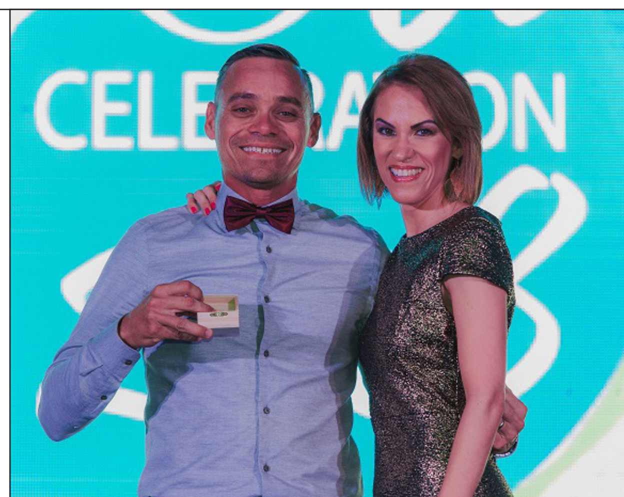
A HONRA Y GRADICI PA 5 TE CU 35 AÑA DI SERVICIO











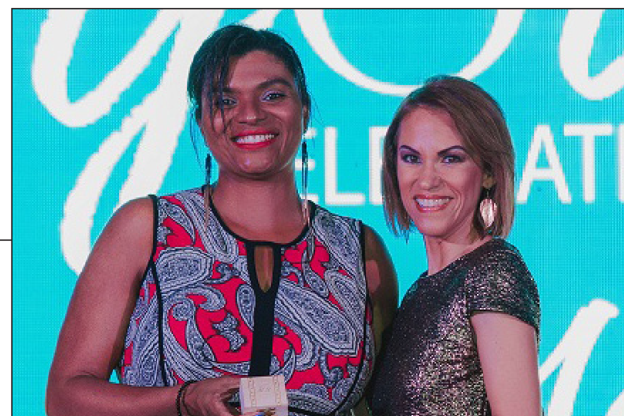




















RECIEN, Renaissance Convention Center a keda decora den estilo di 'Pirates of the Caribbean', na honor di miembronan di ekipo di Aruba Tourism Authority. Esaki, pa celebra aniversario di 21 miembronan di e ekipo cu hunto a celebra 220 aña di servicio. Esaki ta e di dos edicion unda A.T.A. ta celebra aniversario di su miembronan di ekipo desde cu Oficina di Turismo a comberti den un compania 'Sui Generis'.

CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes a habri e anochi ameno cu palabranan di elogio y aprecio pa e ekipo di A.T.A. expresando cu sin nos hendenan A.T.A. simplemente no por contribui di es manera cu e ta haci na turismo di Aruba. Tambe a añadi cu sin esfuerso di A.T.A. no lo a mira exitonan cu nos a conoce den nos turismo durante e ultimo añanan. Cada miembro di e ekipo ta aporta na e exito di e compania y na e bienestar di nos industria turistico. Ademas, a expresa un palabra di danki tambe na famianan di e nominadonan pa nan aporte y sosten.

Despues di e apertura, cada nominado di aniversario di A.T.A. a wordo presenta pa un clip cortico di nan persona, unda un otro colega a bisa algo valioso di nan, haciendo e nominado un tesoro pa A.T.A.
CEO di A.T.A. a entrega na cada nominado un aprecio personalisa den forma di un 'pendant' cu e logo oficial di Aruba imprimi.

Esunnan cu a keda honra pa 5 aña di servicio ta: Nataly Arends - Marylin Feliciana – Ilka Figaroa-Lacle – Marouska Heyliger – Sanju Luidens-Daryanani – Anita Rattan-Persaud – Darice Solognier - IshaTapias-Kock – Jontsje Tilma – Ronella Tjin Asjoe-Croes – Maas van Drie y Dyane Vis-Escalona.

Pa 10 aña di servicio a keda honra Jonathan Boekhoudt y Darline de Cuba.

Pa 15 aña di servicio a keda honra Mario Arends – Sjeidy Dijkhoff-Feliciano – Rayon Koolman y Yuraima Solognier.

Pa 20 aña di servicio a keda honra Maureen Gomes-Werleman y mientras pa 25 aña a keda honra Amayra Boekhoudt.

Finalmente, Theo de Jongh a keda honra pa 35 aña di servicio.

Riba e potret adhunto por mira e ekipo di A.T.A. durante e anochi ameno, celebrando nan aniversario.

CENTRO DI BARIO BRAZIL CU GRANDIOSO FUNDRAISING SENCIA MUSICAL

DIRECTIVA di e fundacion Centro di Bario Brazil ta anuncia su grandioso fundraising cu yama Sencia Musical . Manera a wordo anuncia algun siman atras, Centro di Bario Brazil ta bay organisa nan tremendo fiesta cu bandanan grandi di Aruba .



E fundacion di Bario ta haci e fundraising aki pa asina recauda fondo pa realisa diferente proyecto, principalmente pa asina drecha e Centro, cu ta importante pa e muchanan y hobennan cu ta uza e centro diariamente y specialmente nos grandinan.



E "Big-Time" party aki ta dia 8 di december di 8:00pm pa 2:00am. E anochi aki lo ta na encargo di DJ Hubert, Flor di Pasco, Tradicion Musical, Reflexion Band, Sensacion del Caribe y Musical Time. Danki na e bandanan aki cu ta duna nan aporte na un bon causa.

Por yama pa carchi na 5846500, 5669069, 5934453. Tambe lo tin carchi di benta riba un dia special, dia 1 december cu prijs rebaha' durante di un Karaoke Night den CBB.



CBB ta sigura tur hende, cu lo bo pasa un anochi super y inolvidabel aportando na un bon causa na fabor di nos muchanan, hobennan , grandinan di e Centro y nos comunidad en general.

Por tuma contacto cu Sra. Ifna Noguera
Cel.5669069

Un dia inolvidabel pa tur nos invitadonan special!

DIASABRA ultimo, Cruz Cora Aruba a tene su di 7 Paranda di Bochincha cu a cuminsa na Brouwerij Nacional Balashi y bay pariba di brug y bolbe.

Ta un satisfaccion grandi pa wak e participacion di mas of menos 70 truck cu chauffeurnan cu hopi entusiasmo , unda 100 persona cu limitacion a pasa un atardi cu hopi alegria.

Esaki ta mustra cu e actividad ta sigui crece y tin bon acogida entre e personanan aki, pero tambe entre e chauffeurnan di truck, duna nan merdia como boluntario pa keiro cu e invitadonan aki. Un danki special na tur e companianan cu a pone nan truck disponibel pa asina e chauffeurnan a ki por a participa boluntariamente e atardi y keiro cu e invitadonan aki.

Cada aña e grupo di sponsors tambe ta bira mas grandi y por casi bisa cu e actividad ta wordo carga pa tur e partner aki.

Nan entusiasmo pa e proyecto ta haci'e posibel y p'esey Cruz Cora Aruba kier yama DANKI na: Brouwerij Nacional Balashi, Malta Balashi, Compra N.V./ Tropic Alé, RIU Hotel, Johnson Enterprises, Bright Bakery, Prographics, Diario, Dr. Pixels, Aruba Paradise Photos, Clickprint, All Safety Wear, RdA, Hot Ones Band, Sint & Pietjes, Aruba One Happy Island Lions Club, Volunteer Mobile Unit y tur otro silent sponsor. Masha masha danki pa boso entusiasmo y sosten. Danki na Team Bochincha.













Departamento di Cultura Aruba cu su

Proyecto 'Biografia di Artista di Musica Arubano'



SECCION di Investigacion y Documentacion (SID), di Departamento di Cultura Aruba (DCA) bou auspicio di Ministerio di Cultura a haci un presentacion di un proyecto cu e nomber 'Biografia di Artista di Musica Arubano'. Esaki a tuma luga riba e dia di e patrona di musica Santa Cecilia, na Biblioteca Nacional Aruba den sala di Diamante. Diesdos artista a ricibi un parti di nan biografia, hunto cu grabacion di nan entrevista, un pin di Aruba, como gesto pa participa den e proyecto y reconocimento pa nan contribucion na Aruba su cultura musical. Por ultimo nan a ricibi un recuerdo den e cuadro di 40 aña di existencia di Departamento di Cultura Aruba. Minister di Cultura Sra. mr Xiomara Ruiz-Maduro a disculpa su mes cu pa motibo imprevisto no por tabata presente. Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, sr. dr. Armando Lampe tabata presente y a hiba palabra den nomber di Gobierno di Aruba.

Meta di e Proyecto aki ta:
Mirando e necesidad pa rescata informacion cu ta regarda musica a yega na e conclusion pa bin cu e proyecto aki cu e nomber 'Biografia di Artista di Musica Arubano'. Un proyecto pa salvaguardia informacion importante di tanto e logro di e artista y su trayectorio musical. E proyecto a ser concipia for di 2014 caba y cu a keda presenta den e rondanan di consulta, den e cuadro di maneho di DCA. Departamento di Cultura Aruba y Ministerio di Cultura a aproba e proyecto pa duna oportunidad na e comunidad Arubano p'asina haya sa mas di nos artistanan di musica, y tambe nos herencia cultural rescata. Di e manera aki pa hoben cu lo desea di haci uzo di e informacion y cu por forma parti di nan estudio. Tur investigacion a ser haci den e forma di historia oral a base di entrevista. E idea ta pa entrevista cuarenta artista cuminsando cu esunnan di edad mas halto cu trayectorio largo. A sigui cu diesdos entrevista den e fase dos aki. Na final e lo bira un buki di 'Biografia di Artista di Musica Arubano'. Tambe lo trece esaki na conocemento di nos hoben na un forma di presentacion na scolnan y informa e importancia di e trabou di e investigacion realisa.
Un persona cu sigur Departamento di Cultura Aruba ta gradici un biaha mas ta sr. Tino Ruiz cu boluntariamente a ofrece pa haci coreccion di cada biografia cual nos ta aprecia. Y tambe na tur e otro coleganan cu tanto a yuda den e parti di transcripcion, loke nos ta aprecia.

E actividad aki a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba riba dia 22 di November 2018, Dia di Santa Cecilia, e dia di e Patrona di musiconan. Durante e actividad colega Stanley Dabian, PR y Comunicacion a hiba palabra di bon bini y a elabora riba e dia tan special aki. Director sr. drs. Siegfried Dumfries a hiba palabra riba contenido di e proyecto y Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, sr. dr. Armando Lampe a duna su discurso di sosten y gradicimento. Na final Chencho Kelly y Johnny Scharbaay, Lidernan di Investigacion di Musica na Seccion di SID a haci entrega di e parti di biografia hunto cu un grabacion di entrevista mas un pin di Aruba, como gesto di a participa na e Proyecto y reconocimento pa nan contribucion na Aruba su cultural musical. E pin a ser poni pa Su Excelencia Minister, dr. Armando Lampe. Tambe nan a ricibi un regalo den e cuadro di 40 aña di existencia di Departamento di Cultura Aruba. Maybelline Arends-Croes a ricibi for di man di director di DCA, drs. Siegfried Dumfries un boket di flor pa su contribucion di 50 aña na Aruba su cultura musical.
Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur e Artistanan participante hunto cu na famia, Biblioteca Nacional Aruba, Michelangelo Koolman cu su tremendo presentacion, y animacion durante e atardi aki, sigur tambe na tur empleadonan di DCA.

Nomber di artistanan cu a ser entrevista den fase 2 ta lo siguiente:

1. Aura Maybeline Arends-Croes (Maybe)
2. Vicente Fortunato Kelly (Vicente)
3. Hyacinto Victoriano Giel (Casin)
4. Hendrik Ramiro Hernandez (Ramiro)
5. Mario Andres Reginaldo Steenen (Mayon)
6. George Andres Viguier (George)
7. Luisito Rudolf Olive (Roy)
8. Roland Narcisio Kock (Chicho)
9. Vicente Hyacinto Tromp (Chito)
10. Arturo C. Herrera (Tuyo)
11. Maximiliaan Thomas Rigard Hassell (Max)
12. Hector Mario Quilotte (Tico)

Diahuebs awor durante Shopping Night na Kooyman

Cumpra bo carchi 'Early Bird' pa Caiso & Soca Monarch cu Fun Miles



AÑA no a caba ainda, pero hopi di nos na Aruba ya caba ta pendiente pa Carnaval 2019. Un di e eventonan principal di e temporada lo ta 'Aruba Caiso & Soca Monarch', cu lo tuma lugar for di 4 pa 9 di februari. Lo tin carchinan 'Early Bird' y na prijs special uzando bo carchi di Fun Miles dia 29 di november proximo.

Esunnan cu ta pendiente pa e gran evento aki ta wordo invita pa nan ta super liher, ya cu e carchinan na prijs special ta limita.

Tocante Caiso & Soca Monarch

E evento espectacular aki ta Aruba su festival di mas grandi den temporada di Carnaval, y ta presenta Aruba su miho compositor- y bandanan, tur lo ta den competencia pa e titulo di King of Queen di caiso y soca. E biaha aki carchinan lo ta unicamente obtenibel como pakete. Pa 100 florin, bo ta disfruta tur anochi- for di e anochi preliminar dianan 4,5 y 6 te cu e gran final riba diasabra, dia 9 di februari.

Si bo ta un 'early bird' bo tin bo descuento!

Miembronan di Fun Miles tin suerte. Nan tin e oportunidad pa cumpra nan carchi (pakete) pa 3,750 Fun Miles, of 750 Miles plus 60 florin. Esey ta nifica cu nan lo NO paga 100 florin, sino ekivalente na 85 florin. E unico manera pa bo cumpra un carchi den e special aki ta, durante Fun Miles su 'Early Bird Event' na Kooyman riba diahuebs 29 di november di 6PM pa 9PM. Lo bende carchi tanten cu tin den stock.

Hopi Fun na Kooyman

Esunnan cu cumpra nan carchi diahuebs dia 29 di november durante di e Early Bird Event na Kooyman lo probecha di hopi descuento mas durante di Kooyman su Shopping Night. Lo tin diferente promocion y workshop cu chens di gana hopi premio. Lo ta super fun cu e Fun Miles Team!

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Boluntario di aña 2018



RECIENTEMENTE durante Cena di Dia di DANKI di Aruba One Happy Island Lions Club cu a tuma luga na DC9 Zone na Santa Cruz, club a reconoce Sra. Lupita Gil como boluntario di aña 2018.

Lupita a studia den añanan 70 na Breda, Hulanda y durante su estudio e la wordo conscientisa di e balor y importancia di trabou boluntario. Despues di su estudio Lupita a regresa Aruba y dedica su carera profesional trahando tanto pa departamentonan gubernamental como organisacionnan social y cultural. Organisacionnan manera UNOCA, ATHA, CEDEM, SEPA y Archivo Nacional pa conserva nos herencia cultural y historia oral.

Alabez Lupita tawata y ainda ta miembro di diferente organisacionnan y ta dedica su tempo pa conscientisa comunidad di Noord y Aruba en general di e importancia di trabou boluntario.

Un di e trabounan importante cu actualmente Lupita ta haciendo den ramo di trabou boluntario ta organisa encuentronan social den bario di Noord. Conhunto cu un grupo di boluntarionan nan ta organisa actividadnan social, cultural y educativo pa un grupo grandi di personanan di edad den Bario di Noord.

Meta principal di e actividadnan aki ta crea encuentronan unda personanan di edad halto por encontra otro den un ambiente placentero pa asina por crea amistadnan nobo, conserva y grandesa amistadnan existente y indirectamente combati isolacion di grandinan den bario y tambe mantene historia oral di antes bibo.

Lupita ta di opinion cu trabou boluntario no solamente ta importante pa un comunidad como Aruba pero tambe ta refleha nos estado di consciencia. Nos como comunidad mester refleha e abilidad cu nos ta un comunidad cu empatia y semper cla pa yuda otro. Trabou boluntario no ta facil y no tin pago pero e gratitud di e persona cu ta ricibi esaki hopi bes ta grandi y bo ta wordo paga cu un aprecio y sonrisa.

Lupita su conseho na nos como boluntario di Aruba One Happy Island Lions Club ta :

- Traha responsabel
- Tuma iniciativa
- Traha cu pasion y curason
- Semper keda respetoso
- Tuma trabou boluntario na serio paso e impacto ta grandi

Si tuma tur e consehonan aki na pecho, nos como boluntarionan por haci un diferencia!!!

IBiSA ta informa:

Tayer di cushina pa temporada di fin di aña

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo (IBiSA) tin e placer di anuncia cu nos ta sigui cu nos di 3 tayer di cushina. E biaha aki IBiSA ta enfoca riba e dianan di fiesta venidero.
E dianan di fiesta aki ta temporada di diferente actividad festivo. Na e actividadnan aki tin hopi cos di come y bebe cu ta haci e chens pa come y/of bebe di mas grandi.

Den cuadro aki IBiSA ta ofrece un tayer pa siña bo prepara algun snacks dushi y saludabel. Snacks cu ta facil pa traha y cu bo por prepara di antemano pa asina ora bo haya bishita na cas no mester perde mucho tempo den cushina.
E tayer aki lo tuma luga dia 1 di december na Centro di Bario Noord di 10'or pa 12'or di mainta. Prijs pa e tayer ta 25 florin pa persona. Si bo ta interesa pasa inscribi na IBiSA Oranjestad prome cu dia 28 di november pa asina sigura bo cupo. Corda cu e cuponan ta limita.



Pa mas informacion di e tayer por yama IBiSA libremente na 5824987 Tambe por bishita e Facebook page di IBiSA Aruba pa mas informacion.

Preparacion pa Pasco di Nacemento

NOS ta na porta di fin di aña 2018. Ta tempo pa inventarisa nos obranan di e tempo tras di lomba. Lo ta bon pa tur hogar para keto pa wak di distancia pa mira tur bondad cu nos a ricibi. Pa e aña 2019 cu ta drenta poco-poco cu gracia di Dios lo ta miho. P'esey ta pone nos bida den man di Dios y cu fe y oracion continuo nos lo vence nos propositonan. Si algo ta otro nos ta sclama na Dios pa yudansa. Nos di berdad ta prepara pa e dianan di Pasco y fin di aña. Spiritualmente hopi fielnan ta prepara.

Haci bon obra:
1. Ya ta pensa pa bay e nuebe dianan di misa di Aurora, sacrifica nos soño y lanta tempran
2. Bishita un hende grandi kende nos a neglisha pa hopi tempo.
3. Si comision di parokia ta pidi cuminda pa esunnan menos afortuna, haci donacion di cuminda. Otronan ta prepara pa e fin di aña na nan manera.
4. Pordona bo prohimo y haci un gesto di pidi despensa, loke ta masha bunita den famia.
5. Prepara comemento y invita un persona bandona.
6. Saluda un persona cu cariño, lo tin fiesta den bo curason y consenshi. Bisti bo cara cu un sonrisa, Biba den realidad di Pasco. En berdad bo ta prefera y kier cu e tempo di prepara bo ta mas activo den oracion? Bo ta cansa di mira tanto cos blink cu no tin nada di haber cu e fiesta di Nacemento? Ta comemento so y pronk? E oracion aki bou ta hiba bo den ambiente real. Puntra bo mes, pakico un mucha muhe hoben, kende yama Maria a pone su mes na servicio di Dios.
Cuminsa resa dia 30 di november (fiesta di San Andres, patrono di piscadonan), e oracion ta termina dia 24 di december bispo di Pasco. Resa e oracion aki 15 biaha pa dia, 5 bes mainta. 5 bes merdia y 5 bes atardi.

Oracion di Pasco di Nacemento.
"Saluda y bendiciona ta e ora y momento, den cua e yiu di Dios a nace di e Mas Puro Birgen Maria, den mey anochi na Bethlehem, den un frialdad penetrante. Den e ora ey mi ta suplica, o mi Dios, pa scucha mi oracion y atende mi deseonan, pa medio di e meritonan di nos Salbador, Hesu Cristo y di su Mama Santisima. Amen.
Niño Hesus, mi ta confia den Bo! Hesus, Maria y Hose, mi ta stima Boso, Amen. Mi ta roga pa salba tur almanan!
(Resa e oracion completo 15 biaha pa dia) Por resa: 5 oracion mainta, 5 merdia y 5 anochi.

Minister Dangui Oduber a ricibi representante di "Associate Boxing Competitive-Sport"

DIALUNA Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber a ricibi bishita di Sr. Joe Walsh cu ta "General-Secretary" di "Associate Boxing Competitive-Sport" (ABC) y alaves ta "Director Iowa Commissioner". Tambe a ricibi Sr. Bruce Allen cu ta un "professional MMA referee" tur bou invitacion di Sr. Andres Tromp.

E representante di ABC a keda masha impresiona di e calidad di referee y atletanan Arubiano cu e la mira diasabra ultimo durante e evento di AFC9. E representante Sr. Joe Walsh tabata parti di e ekipo cu a controla e evento. Sr. Walsh a mustra mustra hopi interes pa traha hunto cu gobierno pa mehora e deporte di MMA na Aruba. Ora un organisacion internacional ta para cla pa yuda un deporte bo mester tum'e man habri, segun e mandatario.

Minister Dangui Oduber a keda masha contento cu e bishita aki y ta premira cosnan sumamente positivo pa e deporte di MMA.

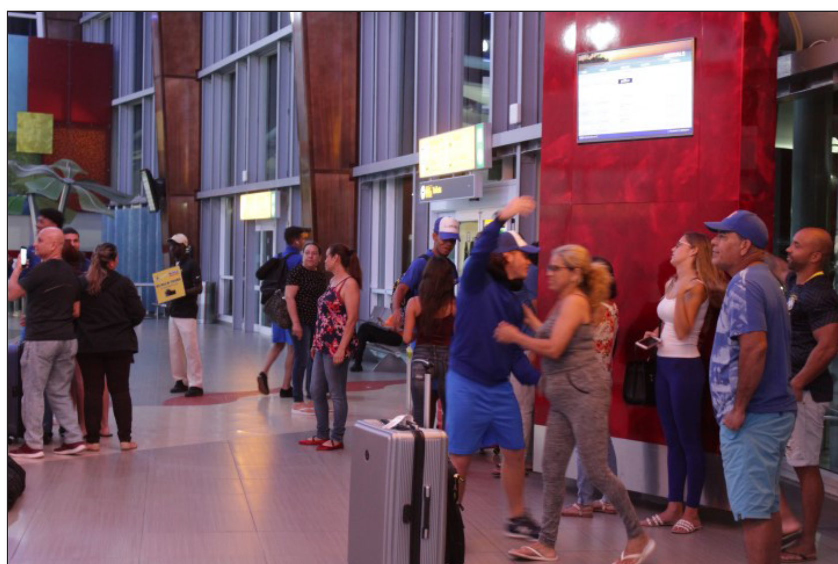




A logra haya hopi experencia cu e compromiso di Seleccion U-20 na Tampa

Mester di mas continuidad pa desaroya talentonan den futbol









E seleccion U-20 a regresa diadomingo anochi for di Tampa, Merca, unda nan a bay competi den e torneo di 2018 CONCACAF U-20. E seleccion di Aruba a bay busca un oportunidad pa competi den FIFA U-20 World Cup 2019 cu ta tuma luga na Polonia, pero a keda elimina. E compromiso di Aruba na Tampa a bay bon y a saca e fruto di e meta poni p'e campeonato aki.

E preparacion tabata hopi cortico y ta tuma e competencia aki como un experencia. Marvic Bermudez, coach di Seleccion U-20 ta spera cu por sigui cu e proyecto pasobra mester haci uzo di e experencia aki despues. E prome 3 weganan contra St. Maarten (Frances), Nicaragua y Greneda a bay bon. E hungadonan a capta e forma con e staff tecnico kier defende, con a construi e forma di atake y e forma pa crea gol.

A ripara despues di 3 wega cu e hungadonan aki no ta custumbra hunga asina hopi wega den corto tempo, specialmente wega di nivel. Pa prome biaha nan a hunga riba yerba natural, e aspecto di lanta mainta trempan tur dia y come mesun cuminda. Tur esaki ta proceso cu mester a pasa aden pa asina siña, pero e coach ta orguyoso con nan a pick up tur esaki.

A demostra cu tin talento, pero tin cu desaroya talento. Te dia di awe esey ta un punto di preocupacion pa Marvic Bermudez. E hungadonan aki tin e talento, pero pa competi eyfo mester tin un continuidad den un proyecto. E hungadonan mester haya un veld cu por haci uzo di dje ki ora cu AVB ta desea. Asina aki e hungadonan por train mas biaha pa siman y un proyecto mas largo.

Tur esaki no ta den nan man, pasobra tur hende sa cu AVB no tin veld propio. Nan ta huur e veld y si esaki ta ocupa, no por haci uzo di e veld. Tur esaki ta keda puntonan di preocupacion. Ta spera cu den futuro, esunnan cu ta responsabel pa un veld pa nan por step up pa loke ta trata e preparacion. Pa tin weganan di fogeo y hopi cos mas cu e ekiponan grandi tin.

Como pais mester realisa cu a perde contra Mexico, cu score di 10-0, pero ta lubida cu Aruba ta un isla cu ta consisti di 100 mil habitante contra un pais cu tin 150 miyon habitante. Futbolistanan cu a crece ta train 2 biaha pa siman riba un veld di tera cu un boluntario como coach, cu a enfrenta futbolistanan cu a crece ta train 7 biaha pa siman riba un veld di yerba cu un coach profesional. "Mi ta kere cu si ta bay haci burla of skirbi coy loco riba Facebook, pasobra bo no tin bo isla na pecho y no tin e hobennan di futuro na pecho", asina Marvic Bermudez a opina na final.

Trahando conhuntamente cu CONCACAF pa yuda clubnan

Clubnan a cuminsa ricibi materialnan di futbol di AVB



E aña aki e clubnan di futbol afilia na Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta ricibi materialnan deportivo. AVB a traha riba e proyecto hunto cu CONCACAF y awo ta cla pa entrega e materialnan di futbol na e clubnan. E prome nan cu AVB a bishita ta SV RCA, SV Riverplate y SV Dakota, di cual e futbolistanan tabata entusiasma pa ricibi e materialnan.
Pa Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB, ta cu hopi orguyo e tabata presente na entrega di material na e organisacion di RCA, cu ta un di e organisacionnan di mas grandi di Aruba y bon organisa. Por medio di e yudansa di CONCACAF, awor AVB ta ofrece e clubnan diferente material pa nan por contribui na desaroyo di futbol.

E momento tabata historico pa AVB, pasobra ta prome biaha cu e federacion ta otorga material di e forma aki. Material cu e clubnan a ricibi ta bala, 2 gol grandi, 250 hashes, di cual diferente material cu ta brinda nan por medio di CONCACAF. AVB a traha hopi tempo riba e proyecto aki y pesey e Presidente a pidi clubnan tempo pa por a caba cu e diferente proyectonan aki. Awe AVB a demostra cu loke nan ta profilando den e ultimo añanan, trahando duro y awo ta concretisa proyectonan.

E muchanan tabata entusiasma di a ricibi e materialnan deportivo cu nan mester. Pa e teamnan material semper ta bon bini pasobra net ta kibra y balanan nunca ta suficiente. Material constantemente ta necesario, asina Richard Dijkhoff a expresa. AVB a entrega e prome materialnan deportivo, pero den transcurso di aña 2019 lo sigui entrega. Ta purba keda suministra clubnan material pa por traha na desaroyo di e hungadonan.

SV RCA ta contento di a ricibi materialnan cu AVB y CONCACAF a duna nan. Ditto Acosta, Presidente di e organisacion, cu tin casi 300 futbolista hoben, a indica cu material semper ta insuficiente. Pasobra golnan ta kibra, balanan ta kibra of gasto y tur ayudo ricibi ta mas cu bon bini. Ta gradici AVB pa su esfuerso pa por a yega na e materialnan aki.

Eurnie Panneflek, Presidente di SV River Plate, a expresa cu e materialnan deportivo ricibi for di AVB y CONCACAF ta un regalo y nan ta masha contento cu tur loke a ricibi. E ta un orguyoso p'e team di Madiki por a haya tanto regalo asina aki di AVB. Nan tin diferente division y pa esaki nan lo haci bon uzo di e materialnan aki.

SV Dakota tambe a ricibi e materialnan deportivo di AVB, unda cu Ferdinant Robert a expresa cu nan ta contento di ricibi esaki, cu sin duda ta yuda hisa e nivel di futbol na Aruba. Pa por haci un trabou optimal mester di material. SV Dakota ta gradici directiva di AVB, Richard Dijkhoff, e "competitie manager" Harvey Clement pa a haci esaki posibel na bienestar di deporte na Aruba.

Ultimo kortina a kai

Pareha Schotte - Van der Dijs mester bai será aworsi !

WILLEMSTAD – Parlamentario Gerrit Schotte i su partner Cicely van der Dijs definitivamente ta kulpabel na korupshon i labamentu di plaka i nan mester bai será. Korte di Kasashon na Den Haag awe mainta a konfirmá ku korektamente Schotte anteriormente a keda kondená na 3 aña di prisòn. Gerrit Schotte a entamá e kaso den Kasashon, pa bringa e kondena di prisòn ku ela risibi anteriormente.

E veredikto ta nifika ku e lider di MFK, durante di próksimo 5 aña, no por ta miembro di Parlamento. Hoge Raad a konfirmá tambe e kastigu pa Cicely van der Dijs: 15 luna di prisòn di kua 6 luna kondishonal.

10 di oktober 2010, Gerrit Schotte a bira e promé minister-president, di pais Kòrsou. Mesora ku e desishon di Kasashon a bira konosi awe mainta, e website Koninksrijks Relaties.NU, a publika un artikulo. Segun e fuente, e intenshon pa Gerrit Schotte a bira e promé minister di pais Kòrsou, tabata un plan di e maffioso sisiliano Francesco Corallo i tambe algun komersiante dudoso, ora ku a lanta MFK. E lider karesmatiko Schotte a risibi algun mion florin, a kambio di fabornan ku e lo hasi su spònsernan, unabes ku e ta hefe di e kabinete marioneta na Kòrsou.
Segun e akusashonnan un parti grandi dje plaka pretu, Schotte tabata purba laba via di kuentanan bankario den paisnan lejano i pa medio di fakturanan falsu, e kier laba sigur 200.000 dollar.

Tabata te algun aña despues ku Schotte a baha, Ministerio Publiko a disidi na kuminsa investiga e relashonnan intenso di Schotte ku e mafioso I magnate di kasino, Corallo biba na St.Maarten I tambe e tráfiko di enorme plaka entre dje dos personanan aki.

Ku e desishon di Kasashon, e kaso Babel, ainda no a yega na un final definitivo. Korte na Willemstad ainda mester trata e kaso ku Schotte a entamá, kontra dje veredikto pa paga Ministerio Publiko 1,8 mion florin na 'entradanan kriminal'. Loke ku ainda no a akusá Schotte di dje, ta pa e algun mion florinnan ku durante di su periodo di gobernashon, komo konsekuensa di malversashonnan na NV-nan di gobièrnu , no a yega den kaha di gobièrnu.

For di momentu ku Schotte a sinta den gobièrnu, tabatin indikashon demasiado kosnan dudoso rondó di su persona, ku ta pone ku no por nombré. E resultadonan dje screening hasí dor di e Servisio di Seguridat, a konfirmá tambe ku Schotte i tambe algun otro miembro di su kabinete no ta ministeriabel. Pero ya tabata lat, pasobra e huramentu a tuma luga kaba.

Knoops: Proseso inhustu
"Nos a spera ku Kasashon lo kasa awor ku na nos pareser, e ekspreshonnan di Korte en realidat no tabata sufisiente. Banda di esei Gerrit Schotte no a haña un proseso hustu, awor ku un testigu hopi importante- un akusadóitaliano, riba kua nos petishon ta supstansiá ku hopi argumento- nunka no a wòrdu tendé den



e proseso aki.

Gerrit Schotte por presenta su kas awor na e Korte Oropeo pa Derecho Humano. "Nos mester diskuti esaki ainda kune", segun abogado Geert-Jan Knoops den deklarashon pa Koninkrijksrelaties.Nu. Ku un eventual baída na e Korte Oropeo, Schotte no por evitá, ku e ta bai será. Den e kaso di más ventahoso, Schotte lo por haña un daño di prehuisio.

Schotte a bandoná Kòrsou (?)
Ministerio Publiko lo no detene Schotte mesora. Na prome luga, e prokuradó-general, lo informa e presidente di Staten, pa medio di un karta, ku e veredikto ta defintivo.
Na su turno, e presidente di Staten, mester mèldu Schotte por eskrito, ku debi na e desishon di Kasashon, ta retirá su miembresia di Parlamento inmediatamente.
Despues ku esei tuma luga, Ministerio Publiko pa medio di un karta 'aangetekend' dirigí na Schotte, ta informé tokante dje veredikto.
Despues lo investigá si tin luga liber den prisòn. Si esei ta e kaso, Schotte por bai será.
Esnan kondená dor di hasi nan mes kulpabel di korupshon i delitonan di integridat gubernamental, ta haña meskos ku pa asesinato, maltrato severo, 'preferensia' pa sinta nan kastigu.
Koninkrijksrelaties.NU tin informashon ku resientemente Schotte a bandoná Kòrsou.

Kasonan di Korte

Kastigu di prizon pa Mereline H di 24 luna di kua 4 kondishonal

WILLEMSTAD - E suidadano Mereline H di 31 aña di edat tabata den sala di korte ayera akusá di a trata na eksportá 940 gram di kokaina pa Ulanda. E intento aki lo mester a tuma lugá dia 7 di òktober 2018, pero outoridatnan a gara Mereline H ku e droga. E tabatin e droga den un tas na man i tabata riba ruta pa Amsterdam.

Den sala di korte ayera Mereline H a trese padilanti ku a primintié 3000 euro pa pasa ku e droga. Pero pa kolmo na aña 2016 kaba e señora aki tabatin un kaso ku hustisia i a keda kondená na 12 luna di prizon. Den sala di korte wes mr. Mauritsz de Kort no tabatin muchu trabou, sino pa splika e señora ku asina aki el a bolbe kai den ripitishon. E señora en kambio a trata na yama atenshon pa su situashon finansiero problemátiko. Fiskal mr. E de Groot na nòmber di Ministerio Públiko demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 4 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Wes mr. de Kort a dikta e sentensia konforme e demanda di wes. Ta keda Mereline H dos siman pa pensa i disidí si e ta bai den apelashon.

Kastigu di prizon pa Pheabianne F pa purba pasa 1185 gram di koka

Willemstad - E suidadano Pheabianne tin 22 aña di edat i ta biba den e área di Santa Maria. Dia 24 di sèptèmber 2018 Pheabianne a kai ku droga, biahando pa Europa ku destino Bruselas. E droga, esta 1185 gram di kokaina e akusado tabatin skondí den su maleta den forma di pasta. Mas aleu, segun fiskal mr. E de Groot e akusado a presentá un deklarashon ku pa fiskal ta totalmente inkreibel, esta ku el a kumpra un maleta den Saliña ku tabata kontené e droga. Pa fiskal no ta normal ku ta hinka droga den un maleta i duna esaki na un persona totalmente deskonosí. Droga ta konsiderá un sustansia balioso i ta pesei e deklarashon di Pheabianne no ta kuadra ku bèrdat den bista di fiskal. Tambe Pheabianne a duna di konosé ku ta un primu di dje a kumpra su ticket. Remarkabel ta e hecho ku Pheabianne no tabata personalmente presente ni tampoko no un abogado pa atendé e kaso. Fiskal a demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. E droga lo keda saká for di sirkulashon pa keda destruí. E akusado Pheabianne ta keda ku 2 siman pa bai den apelashon kontra di e sentensia.

Enfry C no a presentá den sala di korte pero a keda kondená tòg

WILLEMSTAD - Enfry C ta un suidadano di 33 aña di edat i ta nasé na La Romana. Dia 17 di sèptèmber 2018 Enfry C a hinka su mes den problema serio na momento ku el a purba pasa ku 470 gram di kokaina, e tabata biahando pa Aruba. E akusado Enfry C mes no tabata presente den sala di korte ayera. E droga el a plak na su bèlnan di pia. Ademas a resaltá ku su pasado ku hustisia no ta limpi, pasobra na aña 2013 tambe a gar'é ku droga. Na Ulanda tambe el a yega di hañ'é ku hustisia. Atraves di su deklarashonnan na outoridatnan el a trese padilanti ku ta su problemanan finansiero a kous'é e situashon kompliká ku e ta den, komo tal el a trese mas aleu padilanti ku miéntras e tabata kanando den Otrobanda un venezolano ku yama "Pepe"a ofres'é e droga pa transportá. Fiskal señora E. de Groot a demandá un kastigu di prizon di 6 luna di kua 3 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. E droga lo keda saká for di sirkulashon pa keda destruí.

Wes a deklará Lulamee F. inkulpabel

WILLEMSTAD - Un kaso sumamente tristu i doloroso ta esun di un mucha hòmber ku yama Jermaine Janzen kende a hinka su mama den masha problema ku hustisia, hinkando droga den e tas ku su mama a biaha kuné. E mama, esta señora Lulamee F dia 24 di sèptèmber 2018 a biaha pa Ulanda via di Bruselas. Ulanda e señora kier a bai pa atendé su situashon di salú. Tabata e yu hòmber ku a insistí ku e ta regalá e mama un otro tas, di kueru i koló maron. E mama a pidi e yu hòmber aki pa bini ku e tas adelantá pa e mama por mir'é. E yu aki sinembargo a warda te djis algun ratu promé ku mester a subi avion pa bini serka e mama ku e tas. E yu mes a para saka tur e mama su asuntunan, manera remedi pasa over di un tas pa otro. Den e tas a bin resultá ku tabatin droga tambe, esta 820 gram di kokaina. Den sala di korte ayera Lulamee F a presentá pa duna klaridat riba loke a sosodé, esta ku e yu hòmber Germaine Janzen ta esun ku a hink'é den tantu problema ku hustisia. E akusado a presentá ku un testigu, esta su propio mama ku a para konta wes i fiskal presis e mesun historia. Tabata e yu ku a hinka mama den problema, kaminda klaramente e tas ku droga ta e yu a krea esaki i pak e mama kuné djis promé ku lo mester a biaha pa eksterior. Den sala di korte ayera Lulamee F tabata sumamente emoshoná i tabata deramá lágrima sin mizèrikòrdia. Mama di Lulamee F, esta e testigu, a splika wes i fiskal i klaramente a konfirmá e deklarashonnan di akuerdo ku e akusado Lulamee F. Tambe wes i fiskal por a skucha deklarashonnan telefóniko di e propio Jermaine Janzen ku a hinka su mama den problema, ekspresando hopi



palabra malu i bisando klaramente di forma ònbeskòp ku no ta interes'e nada ku pasa ku e mama awor ku e mama a kai den man di hustisia pa su motibu. Wes mr. Mauritsz de Kort a tuma e telefon na man di e testigu i a para skucha tur e deklarashonnan ku e yu aki, esta Jermaine Janzen a hasi na otronan. Den sala di korte e suseso aki a krea un esfera sumamente ferfelu, sigur pa e hecho ku un yu por aktua di e forma kruel aki ku su mama. Fiskal mr. E de Groot, skuchando e loke a bini padilanti a konkluí mesora ku e relato di e mama, huntu ku e testigu ta aseptabel. Pa e fiskal no ta probabel ku un mama por gaña di e forma aki riba su propio yu. Ademas, segun fiskal e mama a duna tur koperashon nesesario, esta tantu e nòmber korekto di e yu komo e direkshon kaminda e yu aki ta biba aktualmente, di manera ku hustisia por kaba di hasi e trabou. Wes mr. de Kort a konkluí ku Lulamee F por regresá kas den tur trankilidat numa

Angelo P tambe sentensiá fuera di su presensia

WILLEMSTAD - Otro suidadano ku a keda sentensiá ayera fuera di su presensia ta Angelo P. 45 aña di edat, kende dia 24 di sèptèmber 2018 a keda gará ku 1925 gram di kokaina. E kokaina aki tabata den forma di pasta i Angelo P tabata biahando di aeropuerto Hato pa Bruselas. En prinsipio Angelo P a hasi uzo di su derechi di keda ketu di manera ku e no a duna deklarashon. Mas aleu a sali na kla ku e tin un pasado ku hustisia, pasobra 4 biaha el a yega di hañ'é ku hustisia. Tòg Angelo P ta konsiderá un firstoffender komo ku e kasonan den pasado tin vários aña kaba tras di lomba. Komo ku ta trata aki di pasta a balorá e peso na 80 porshento. Segun Angelo P e tabata biahando pa Ulanda pa asistí na un fiesta.

Accidente mortal cu motocycleta na French Quarter St. Maarten







FRENCH QUARTER, SAINT MARTIN — Ayera merdia alrededor di 1:30pm a drenta informacion di un accidente fatal unda un motociclista conoci bao di nomber di Germaine a perde su bida despues di a dal practicamente frontal den un auto preto. E victima a keda den masha mal estado, unda hasta a perde parti di su curpa.
E accidente aki a sosode dilanti di un botica na French Quarter. Mucho mas detayes nos no a haya di e accidente lamentable aki.

Representashon di Nashonnan Uni ta bin yuda:

MEO a kuminsa aktualisá nos maneho industrial

WILLEMSTAD- United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), lo ta na Kòrsou riba dianan 26 te ku 29 di novèmber di e aña aki, riba invitashon di Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO).
UNIDO) ta e agensia spesialisá di Nashonnan Uni ku ta promové desaroyo industrial pa redukshon di pobresa, globalisashon inklusivo i durabilidat ambiental. UNIDO ta duna asistensha tékniko na no ménos ku 168 pais rònt mundu.Ministerio di Desaroyo Ekonómiko a kuminsá ku e proseso pa aktualisá e maneho industrial di Kòrsou i pa kaminda ta nesesario revisá esaki pa asina e maneho aki por ta mas fleksibel pa por atendé ku e kambionan riba e merkado internashonal, pa por drecha nos posishon di kompetensha, pa hisa nos produktividat, redusí importashon i stimulá èkspòrt. E intenshon ta pa UNIDO asistí Ministerio di Desaroyo Ekonómiko den e proseso ariba menshoná.
Durante di e bishita e delegashon aki lo hiba kombersashon ku representantenan di Ministerio di Desaroyo Ekonómiko i tambe lo interkambiá di pensamentu ku diferente otro instansia i organisashon relevante.

St.Maarten ke mas komprenshon di Hulanda pa su situashon hudisial



PHILIPSBURG—Leinan i maneho , e sistema korekshonal, inkluso e prison i tambe e status di refugiadonan na St.Maarten, tabata algun di e topikonan diskutí, ora ku minister di hustisia di St.Maarten, Cornelius de Weever a hasi un presentashon pa e Komishon di Nashonnan Uni.

De Weever a bisa ku pa medio dje e kodigo penal nobo, personanan detene ta haña un abogado i ku hobennan awor ta detené bou di un kodigo di detenshon hubenil separá. Den prison ta sera e hobennan separadamente for di adultonan.

Tambe tin legislashon ku ta registra abuso eherse dor di funshonarionan públiko i tambe inisiativanan pa sostene fondo pa yuda viktimanan.

Relashona ku e prisòn, ela papia tokante dje plannan pendiente, e establesimentu dje komishon di progreso i tambe e adelantonan hasí for di 2014 te ku 2017.

E minister a ilustra e efektonan di orkan Irma riba e sistema korekshonal, inkluso e daño a Pirson Point Blanche, e fasilidatnan di detenshon na Simpson Bay, e sentro di detenshon hubenil, e akademia di hustisia I tambe e perdida grandi di ekipo i vehikulo di polis. Ela indika ku e ta kere ku esnan ku por tuma desishon den Reino, no ta konsiente dje realidat fisiko i sikologiko na St.Maarten.

E situashona aktual na St.Maarten no ta den posishon pa duna yudansa riba e merkado global, pero no ta risibi sosten presupuestario of finansiero for di Hulanda. Sinembargo mekanismonan di monitor finansiero ehekutá dor di Reino, ta eksigi un presupuesto anual balansá, lo ta hasi invershon un reto pa St.Maarten.

Minister de Weever a usa esaki pa ilustra ku e aparente mehorashonnan limitá na prisòn, no tin nada di haber ku falta di gana di mehorá, pero ku e realidat finansiero di un pais chiki den desaroyo pa realisa e nesesidatnan komplehá di prisòn i reforma hudisial na St.Maarten. De Weever a bisa ku esaki a manifesta su mes den e resiente kaso di Francesco Corallo kontra di Hulanda, den kua korte oropeo pa Derechi Humano, a indika ku un violashon di artikulo 3 di e Konvenio Kontra di Tortura tabata fundá.

Un resumen dje Leinan di Konsenso di Reino, inkluso e manera den kua e ofisina di Fiskal ta opera, ta tambe un posibilidat pa realisa mehoransa riba termino kòrtiku pa proyektonan di sentronan di detenshon na St.Maarten.

E minister di St.Maarten a sigi splika ku proseduranan aktual ta a vigor pa refugiadonan, rekordando e komishon ku St. Maarten i Kòrsou, kontrali na Hulanda I Aruba, no ta parti dje Konvenshon di 1951 enkuanto e Konvenio di status di Refugiadonan ku ta regula e proseso pa hendenan ku ta desea pa pidi asilo.

E presentashon di De Weever, tabata esun promé dor di un minister di St.Maarten, pa e Komishon di Tortura. E presentashon a tuma luga na e ofisina di e Komsario Altu pa Derecho Humano na Geneva, Suisa. A papia riba entre otro situashon aktual di e paisnan, relashona ku e.o. detenshon I fasilidatnan di detenshon.

De Weever a forma parti di un delegashon di Reino, ku tabata enkabesa pa e minister di hustisia di Korsou, Quincy Girigorie.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Maria Filomena Rozenberg-Croeze

*05-08-1946 - †22-11-2018

Na nomber di su:

Casa: †Benedicto Rozenberg

Mama: †Dolores Croeze-Wernet

Tata: †Titus Croeze

Rumannan: †Nicolas Croeze
†Maxima Croeze
Jose Croeze

Sobrino: Gerald Croeze

Cuñanan: Maria Titia y esposo
Pancho Maduro y famia
Vda Martina Figaroa y famia
Vda Linda Vrolijk y famia
Vda Emilia Tromp y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg

Amiga stima: Eloisa Vlinder-Kock

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Rozenberg, Croeze, Wernet, Kelly, Semerel, Henricus, Maduro, Figaroa, Vrolijk, Tromp, de Bruin, Gomez, Geerman, Koolman,

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, depues saliendo pa Santana na Sta Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conocir den nos tristesa.

WHEN YOU
GO THROUGH
DEEP WATERS,
I WILL BE WITH YOU.
ISAIAH 43:2

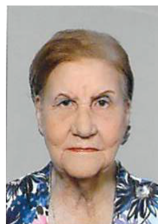
Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Eda Beatriz Diaz

*24-02-1934 - †22-11-2018



Na nomber di su:
Rumannan:
sra. vda. Sixta Matos-Diaz y †Nelson Matos
†Jolanda Habibe-Diaz y †Hendrik Habibe
Sra. vda. Otilia Thiel-Diaz y †Teofilo Thiel
Maria (Memita) y Mencho Ridderstaat-Diaz
†Julian y †Ruth Diaz-Saibbald

Sobrino(a)nan manera yiunan: Rosanna Ridderstaat
Luis Eduardo Curet y
yiu Luis Ludrick Curet
Johnny Habibe y yiunan Johnnel y Jason Habibe
Judith Curie
Luisito Ridderstaat
Julleke Diaz
Rudy Diaz y yiu Gabrielle Diaz
Lisa Diaz y yiunan Rob y Kyra Diaz
Ingrid Diaz y yiunan Cheyenne y Harley Diaz
Liz Thiel

Manera yiu: Bety Habibe
Vi y Antonieta Habibe y famia y rumannan

Primo(a)nan manera ruman:
Candita Tromp-Gomez y famia
†Nila de Cuba-Gomez
Miriam y Armando Feliciana-deCuba
Fidel y Ingrid deCuba y demás rumannan
Iris Waincier-Gomez y famia
Iraida Levine-Gomez
Delwin y Hilary Gomez-Kuiperie
Erik y Rina Gomez-de Lange y famia
Jerry Gomez y famia
†Efrain Gomez y famia
Victor y Elisabeth Yanez y famia
Otto y Doria Diaz y famia
Lola Croes-Booi y rumannan; Staring Yarzagaray-Booi, Williams Lacle
Ursula Trimon-Hieroms y rumannan
Lenny Koolman-de Bie y famia
Carmen Friemel-Booi y rumannan

Rumannan Maduro, Pablo, Salazar, Wout, Marchena y famia

Amiganan di cas manera ruman:
Mirna Maduro-Robert y famia

Helena Odor-de Cuba y famia y rumannan
Olga y Rumannan Ruiz
Rumannan Mateo
Rita Grant

Su ayudantenan stima: Carmen y famia
Su ihanan

Famia: Diaz, Matos, Habibe, Thiel, Ridderstaat, Curet, Curie, Sibbald, Yanez, Gomez, Tromp, de Cuba, Booi, Hieroms, Koolman, Maduro, Pablo, Salazar, Marchena, Wout, Maduro, Odor, de Cuba, Ruiz, Mateo y Grant

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 29 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Na nomber di su:

Mama: †Sra. Hilda Dirksz Willems

Tata: †Francisco (Titichi) Dirksz

Rumanan: Pina y Thomas Peña
†Lindo Dirksz
Jany y Magriet Dirksz Boekhoudt
Nico y Elma Dirksz Croes
Lucia y Oswin Felipa Dirksz
†Juan Dominico Dirksz
Margo y Bienvenidao Alberto Dirksz
Josito Dirksz
Joselito Dirksz y famia

Madrina y padrino
Ihanan: Raisa Dirksz y Thaina Felipa

Tanta y Omonan: Ocando Willems
Dolorita Willems
†Ricardo y Regina Dirksz y famia
†Isildo y Dolly Willems y famia
†Brigilio y Glenda Willems y famia
†Aida Willems y famia
†Agrepita Willems

Tanta grandi: Johanita Willems y famia na Corsow

Omo grandi: †Marciano Willems y famia

Sobrino(a)nan: Raymond Tromp y
Cheyenne de Kort y famia
Raynald Tromp y Rosa Rodriguez y famia
Mila y Rene Vrieswijk y famia na Hulanda
Ranushka Dirksz y famia
Raisa y Francis Arends y famia
Jeritza y Renato Solognier y famia
Jercik y Simone y famia na Hulanda
Undina Felipa y famia
Thaina Felipa y Clayton Raven
Marvin Alberto y famia
Igor Alberto y Eveline Koolman
Juriane, Joyce, Joshua Dirksz

Primo y primanan.
Ex colega nan di La Linda NV
Amigo nan di cas : Dora Ras, Urick, Chichi
Pelukera: Nuris

Demas famia: Dirksz, Willems, Albert, Angela, Wernet, Ras, Helder, Vrolijk, Dabian, Peña, Stamper, Geerman, van der Biezen, Flanegin, Tromp, Boekhoudt, Croes, Felipa, Alberto, Maduro, Campo, Deluvia y demas famia y conocir.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 di November 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki legria, ora nan a bisami
"Laga nos ban cas di Señor!
Awor, ata mi aki, para na bo portanan"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo,
nos tata, welo, omo y ruman stima:



Señor Rigoberto Dirksen

Mihor conoci como Jani "Dr. Worst"
*24-01-1959 - †24-11-2018
Propetario di Janis General Contractor

Na nomber di su:

Esposa: Ana "Nichi" Dirksen-Werleman
Mama: † Petra Maria Dirksen
Tata: † Lourens Dirksen
Yiunan: Sharisse Dirksen y Jaider Lo-Fo-Sang
Jayrard Dirksen
Annemary Dirksen y Bryan Dirkz
Manera yui: Omar Kelly
Nieto(a)nan: Jean-Luis Lo-Fo-Sang
Q-Jay Dirksen
Jaymilaine Dirksen
Mama di Q-Jay y Jaymilaine: Marylu Martis
Rumannan: Evelina y Eric Rincones-Dirksen
Ingrid Dirksen y † Diego v.d Linde
† Irena y Johan Kelly-Dirksen
Frido Dirksen y Esperansa Nausa
Jaime y Julia Dirksen-Geerman
Rudy Dirksen y Yvonne Barthel
Frank y Aura Dirksen-Geerman
Sixto y Ingrid Dirksen-Montalvo

Sobrino(a)nan: Everick y Ryma Rincones v.d Linde
Elwin y Yuneida Rincones-Albus
Edmar y Marlisa Rincones-Hart
Omar Kelly y Mary Geerman
Jairo Dirksen
Jayne y Derrick Franken-Dirksen
Jamir y Tiziana Dirksen-Carrasquero
Kevin Dirksen
Mylene Dirksen
Fernando Dirksen
Alejandro Dirksen y Daybelis Croes
Leonardo y Alejandra Dirksen-Jimenez
Reynaldo Dirksen y Nariën Croes
Meleny Dirksen
Ibrahim Dirksen
Omo y tantanan: Alberto y Frani Wernet-Kelly
Mamita y †Bartolo Dirksen-Wernet
Rafaela y Rosimbo Gomes-Wernet
Madrina y Padrino: Celedonia Kelly-Maduro
Johan Kelly
Swa y cuñanan: Marieta de Cuba y Marcel
Frido y Sonia Werleman-Ridderstap
Francis(Nani) y Carlos Croes-Werleman
Edward Werleman
Mary y Evert Pereira-Werleman
Conocir di cas: Lorencia "Lola" Geerman

Amigonan: Amigonan di Soft Ball, Mustang Boys, Grupo di Camping y demas amigonan

Comper y comernan, primo y primanan , sobre subrinonan y demas famia:
Dirksen, Werleman, Rincones, v/d Linde, Albus, Hart, Geerman, Franken, Carrasquero, Croes, Jimenez, Lo-Fo-Sang, Dirkz, Wernet, Gomes, Kelly, de Cuba, Pereira, Ridderstap

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 30 di november di 6' or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 1 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues saliendo pa Santana catolico Sta Maria na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin

Mihor conoci como "lucia"
*06-09-1945 - †19-11-2018

Na nomber di su:
Tata: †Isaac Flanegin

Mama: †Simona Flanegin-Hermus

Rumannan: Fabian Flanegin na Hulanda
Juanita, esposo y yiunan
Denchi Flanegin & famia na Hulanda
Sebastiana Flanegin Bruinburg, esposo & famia na Hulanda
†Goy Flanegin
Juanicito Gomez & yiunan
Mai
†Harmonica Flanegin
†Amada Flanegin

Sobrino(a)nan na Aruba & Hulanda

Sobrino & Iha: Fernando Vrolijk (Nanado)

Primo & primanan

Swanan, comer & compernan

Cuña stima: Chichi Ridderstap

Ihanan

Demas famianan: Flanegin, Ridderstap, Hermus, Vrolijk, Florencio, Gomez, Werleman, Peña, Rosel, Carolina, v/de Berg, Kock, Willems, Maduro, de Cuba, Dirks, Dabian, Bruinburg, Web

Ta invita a acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 30 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Lo tin box disponibel pa un bon causa pa un cas di grandi "Stichting Cas Marizul".

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme
Cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di :

Gabriel José Henriquez



Mihor conoci como "Jossy"
*17 – 03- 1942 - + 22 – 11 -2018

Na nomber :
Mayornan: †Henricus Henriquez y †Gertrudis Geronimo
Esposa: Juanita Maria Henriquez - Werleman
Yuinan: Chrisma Henriquez y Edwin Tromp
Joseline Henriquez na Hulanda
Argeline Henriquez y Enrique Dirks
Juanito "Jay" Henriquez na Hulanda

Ruman di crianza/ nieta : Tanisha Henriquez y Jonathan Lo-Fo-Sang

Nieto(a)nan: Edylienne y Enrico Tromp - Tromp, Alyssa Tromp
Shaun y Shaquille Vasquez
Aldreline y Aldwayne Brete
Katherynn Dirks

Bisanietanan: Aliyah y Baylee Lo-Fo-Sang
Esther Tromp
Adelynne Thiel

Rumanan: †Dominico Henriquez y †
Theodora Henriquez – Paskel y Famia
†Angel y Frida Henriquez – Laclé y famia
†Efe Henriquez y famia
†Ale Henriquez y famia
Poly y Marina Henriquez y famia
Ana y Rosimbo Webb y famia
Margo y †Nicolaas Gamarra y famia

Suegra y Suegro: †Antonio Werleman y
Johanna Werleman – Wolff

Swa y Cuñanan: Bernadetta y Coby Henriquez y famia
Mariana y Comay Donata y famia
Maria Christina y Roland Donata y famia
Maria Antonietta Werleman y famia
Maria y Delphino Dijkhoff y famia
Jorge y Betty Werleman y famia
Miguel Werleman y Esmeralda Croes y famia
Celia Werleman y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan
Ex coleganan di Telefoon Dienst / Setar N.V, y tur su amigo y amiganan di cas., Shailing Jacobs

Demas Famianan: Henriquez, Werleman, Tromp, Vazquez, Dirks, Brete, Lo- Fo-Sang, Thiel, Donata, Webb, Gamarra, Kock, Geerman, Dijkhoff, Orman, Jacobs, Alexander, Wolff, Verhoeks, Geronimo, Croes. Kelly, Cayama, Richardson, Wong, Harms

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar
Diaranson 28 november 2018 for di 9:00 am – pa 1:00 pm na Cas :Siribana 11-B
y 2:00 p.m. – 4:00 p.m na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo
pa Santana Catholico na Santa Cruz

Adres pa condolencia lo ta diamars 27 november 2018 for di 7:00 p.m. – 9:00 p.m
Na Aurora Funeral Home

Disculpa pa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistad

Esun cu ta biba bou di e protecion di e Altisimo,
lo permanece den e sombra di e Todopoderoso
Salmo 91;1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor:



Sra. Josefina Maria Ubalda Mercelina Thode

Mihor conoci como Uba
16 mei 1963 – 22 nov 2018

Na nomber di:
Su esposo: Johannes Mercelina, yiu Rina, esposo y yiunan

Rumannan: Lumena(Mena) y Rolando Deluvia
Ritha Thode
Phillip (yepo) Thode
Prima Ruman: Roselia Thielman y yiunan

Tio: Jose Statie y yiunan na Bonaire

Tanta: Laura Thielman y yiunan na Bonaire

Sobrino y sobrinanan: Quancia y Nino Giel y yiunan
Gregory y Valeria Douglas y yiunan
Luandho Deluvia
Carlson Douglas
Christy Douglas
Manera Yiu: Joella Janga
Brayan Gonzalez
Claudia Francois

Padrino: Narciso "Siso" Silberie

Iha: Mushaina Maduro Krozendijk

Amigo di cas: Rocky
Ayudante na cas: Maria Helena

Amiganan: Glenda, Judith, Helena, Judy, Lisette, Gianny, Morella

Prima y primonan, acto primonan, sobre subrinonan, suanan y cuña, amiga y amigonan,

Bon bisinjanan: Lica, Raquel y yiunan, Silvia, Lucilla, Elvira y yiunan

Demas famianan: Mercelina, Deluvia, Giel, Douglas, Thielman, Silberie, Statie, Doran, Allee, Thode, Lacle,

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida cualkier persona of famia.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar diarason , 28 nov 2018

Ta ricibi bishita di condolencia dia: 29 nov 2018 di 7.00 p.m. -9.00 p.m na Aurora Funeral Home

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa loke ela nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor,



Susana Dijkhoff-Kelly

mihor conoci como "Sanita" of "Suzy di Suzy's Sweets"
* 4 januari 1938 - † 23 november 2018

Na nomber di:
su casa: Nicolas Dijkhoff, miho conoci como Jatji
su yiunan:Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana
Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo; Randall y Hilyann
Marilyn
Xander, Arvice, Alexander, Christine
Hulanda: Natasha, Jennifer y Francisco, Michelle y Jorick, Michaël jr. y Merilyn

Su bisanieto y bisanietanan:
Jeannick y Evah, Maricella

Su rumannan:
\+ Cristobal y + Sylvia Kelly-de Mey
† Mario y Agripina Kelly-Frometa
Pablo y + Lucia Kelly-de Cuba
\+ Willefrido y + Maria Kelly-Arends
Jacinto y + Lilly Kelly-Bueno
\+ Martina y + Marcelo Ramos-Kelly
\+ Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Su cuña: Maria Dijkhoff
Mani Willems
Ayudantenan: Osly Castillo y Liliana Velasquez
Sobrina- y sobrinonan na Aruba y Hulanda; ihanan: Jeanette Boezem-Kelly, Ceferino Kelly
Dr. Yvette Morales-Thuis; Verzorgers di Wit Gele Kruis; bisiñanan: Tim y Caroll Croes, famia Morales, famia Dirksz, famia Maduro, famia Boekhoudt; y famia y conociman di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Prins, Croes, Pereira, Yarzagaray, Ras, Luidens, Hoevertsz, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Bueno y demas famia na Aruba y Hulanda.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 29 november 2018 di 1.30 pa 3.30 di merdia na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Katholico na Playa.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 28 november di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia of amistad.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

It is with deep sorrow, but peace, that we announce the passing of:



George W. B. Manning Jr.

"Jorgito" "Abuelito" "Guapo"

He died peacefully at home in Oranjestad, Aruba on November 25 2018 at the age of 87.

Sunrise: August 17, 1931 (Santiago, Chile)
Sunset: November 25, 2018 (Oranjestad, Aruba)

God grant me the Serenity to accept the things I cannot change;
The Courage to change the things I can;
And the Wisdom to know the difference.

George is survived by his wife Bernadette, children, grandchildren and great grandchild; Caitlin (Francesca Halloul), Annabel (Sonia), Yolande, Barbara (Silvia, Troy), George (Grace, Katherine), Alexandra (Vanessa, Holly, Eva, Mark) and his step-children Mario, Ashiko, Toby. He is preceded in death by daughter Tamsen, and sister Marcia.

He is remembered for his dedication to family, sense of humor, generosity, and compassionate nature. He left a lasting impression in the community and will be mourned by the many people who benefited from his support.

A wake is scheduled for Wednesday, 28 November 2018 from 7:00PM to 8:30PM at Royal Funeral Home. The following morning, 29 November 2018, there will be a funeral service from 10:15AM to 11:00AM. In lieu of flowers, please send donations to Cas Marie, Savaneta 532-A. The family would like to thank Yam, Panka and Geraldine for their care and dedication.

We will not be receiving any visitors at home after the service.

DON'T WORRY
ABOUT ANYTHING: INSTEAD
PRAY
ABOUT EVERYTHING.
PHILIPPIANS 4:6